

Budapest,
1999. augusztus 31.,
kedd

77. szám
I. kötet

Ára: 450,- Ft

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
132/1999. (VIII. 31.) Korm. r.	5026
133/1999. (VIII. 31.) Korm. r.	5047
134/1999. (VIII. 31.) Korm. r.	5048
135/1999. (VIII. 31.) Korm. r.	5050
31/1999. (VIII. 31.) BM r.	5050
71/1999. (VIII. 31.) FVM r.	5052
72/1999. (VIII. 31.) FVM r.	5052
73/1999. (VIII. 31.) FVM r.	5053
14/1999. (VIII. 31.) NKÖM r.	5055
149/1999. (VIII. 31.) KE h.	5057
150/1999. (VIII. 31.) KE h.	5057
151/1999. (VIII. 31.) KE h.	5057
152/1999. (VIII. 31.) KE h.	5057
153/1999. (VIII. 31.) KE h.	5058
154/1999. (VIII. 31.) KE h.	5058
155/1999. (VIII. 31.) KE h.	5058
156/1999. (VIII. 31.) KE h.	5058
157/1999. (VIII. 31.) KE h.	5058
1098/1999. (VIII. 31.) Korm. h.	5059
1099/1999. (VIII. 31.) Korm. h.	5059
	5060
	5061
	5062

II. rész JOGSZABÁLYOK

A Kormány rendeletei

A Kormány 132/1999. (VIII. 31.) Korm. rendelete

a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között,
bizonyos borokra érvényes vámkontingensek
kölsönös felállításáról szóló megállapodás
meghosszabbításáról, továbbá a Magyar Köztársaság
Kormánya és az Európai Közösség Bizottsága között,
a borbehozatali tanúsítványokról szóló levélváltások
kihirdetéséről*

1. §

A Kormány a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között, bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös felállításáról szóló megállapodás meghosszabbításáról, továbbá a Magyar Köztársaság Kormánya és az Európai Közösség Bizottsága között, a borbehozatali tanúsítványokról szóló levélváltásokat e rendelettel kihirdeti. (A Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között, bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös felállításáról szóló megállapodás meghosszabbításáról szóló levélváltás aláírása 1999. július 29. napján megtörtént, ezért a megállapodás 1999. július 29-én hatályba lépett. A Magyar Köztársaság Kormánya és az Európai Közösség Bizottsága között, a borbehozatali tanúsítványokról szóló levélváltás aláírása 1999. július 29. napján megtörtént, a megállapodás 1999. szeptember 1. napján lép hatályba.)

2. §

A Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között, bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös felállításáról szóló megállapodás meghosszabbításáról szóló levélváltás angol és magyar nyelvű, valamint azok fordításának szövege a következő:

„AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS

amending the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Republic of Hungary on the reciprocal establishment of tariff quotas for certain wines

A) Letter from the Community

Sir,

I have the honour to refer to the Agreement of 29 November 1993 in the form of an exchange of letters between the European Community and the Republic of Hungary on the reciprocal establishment of tariff quotas for certain wines and to the negotiations which have taken place between the European Community and the Republic of Hungary with a view to adapting the said Agreement following the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union, and to extending the Agreement beyond 31 December 1998.

I hereby confirm that the European Community and the Republic of Hungary have agreed on the following:

I. In point 2), first and third indent of the Agreement, the words „... within the meaning of the Hungarian Law No 36/1970 on wine-growing and implementing Regulation No 40/1977 (MEM), as amended by Regulation No 7/1990 (FM) and No 23/1992 (FM), ...” shall be replaced by the following words: „... within the meaning of the Hungarian Wine Law...”

II. Table 1 in the Annex to the said Agreement shall be replaced by the following table:

„Quantities of wine originating in the Community and qualifying for tariff reductions

Hungarian customs tariff code	Description	1999 Quantity in hectolitres
ex 2204 21 ex 2204 29	Wine of fresh grapes	51 170 63 500
ex 2204 10	Quality sparkling wine, whether or not produced in specified regions, in containers holding not more than two litres	3 390 ⁰⁰

* A rendelet — valamennyi melléklettel — teljes szövegét a Magyar Közlöny 1999. évi 77. számának II. kötete tartalmazza, melyet az előfizetők kérésére a Szerkesztőség megküld (telefon: 266-9295/237 és 238 mellék; fax: 338-4746; postacím: 1394 Budapest 62, Pf. 357).

III. Table 2 in the Annex to the said Agreement shall be replaced by the following table:

„Quantities of wine originating in Hungary and qualifying for tariff reductions

CN code	Description	1999 Quantity in hectolitres
ex 2204 21	Quality wine, including wine of superior quality and quality wine bearing the geographical indication „Tokaj” and wine bearing the name „Tájbor”	216 930
ex 2204 29	Wine of fresh grapes	113 460
ex 2204 10	Quality sparkling wine in containers holding not more than two litres	3 700”

IV. Point 3(a) of the said Agreement shall be replaced by the following:

„In the case of duties applied by Hungary to imports of wine originating in the Community:

- in 1993, 90% of the basic duty,
- in 1994, 80% of the basic duty,
- in 1995 and subsequent years, 70% of the basic duty,
- in 1999, in accordance with the principle of standstill, the duties applicable will be as indicated in the following table:

Duties applied by Hungary to imports of wine originating in the Community

Hungarian CN code	Description	Applicable duties in 1999
ex 2204 10	Quality sparkling wine, whether or not produced in specified regions, in containers holding not more than two litres	21% ad valorem
2204 21, excluding 2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84 2204 21 94 01 2204 21 98 01 2204 21 99 01	Wine in containers holding two litres or less	28% ad valorem
2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84		10,5% ad valorem
2204 21 94 01 2204 21 98 01 2204 21 99 01		70% of 1999 applicable MFN duty

Hungarian CN code	Description	Applicable duties in 1999
2204 29, excluding 2204 29 65 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84 2204 29 94 01 2204 29 98 01 2204 29 99 01	Wine in containers holding more than two litres	28% ad valorem
2204 29 65 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84		10,5% ad valorem
2204 29 94 01 2204 29 98 01 2204 29 99 01		70% of 1999 applicable MFN duty''

This exchange of letters shall be approved by the Contracting Parties in accordance with their respective procedures.

This Agreement shall enter into force on the day of its signature. It shall apply from 1.5 1999 to 31.12.1999, in accordance with the respective legislation and regulations of the Contracting Parties. It shall expire on 31 December 1999. During the first half of 1999, negotiations will take place with a view to concluding an additional Protocol to the Europe Agreement covering both wines and spirits. Moreover, the additional Protocol to the Europe Agreement will define the modalities of a co-operation between Hungary and the European Community to support the implementation of a programme for progressive application by Hungary of the „acquis communautaire” in the field of wine and spirits, particularly as regards reinforcing the supply management and control instruments in the wine sector (including the establishment of a wine register).

I should be obliged if you would confirm that your Government is in agreement with the content of this letter.

Please, accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

Brussels, 29 07 1999

For the European Community

**MEGÁLLAPODÁS
LEVÉLVÁLTÁS FORMÁJÁBAN
a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között,
bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös
felállításáról szóló, levélváltás formájában létrejött
megállapodás módosításáról**

A) A Közösség levele

Uram!

Van szerencsém hivatkozni a bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös felállításának témájában a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség közötti levélváltás formájában 1993. november 29-én kötött Megállapodásra, és azokra a tárgyalásokra, amelyeket az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozását követően a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között tartottak a szóban forgó Megállapodás adaptálása és a Megállapodás 1998. december 31-e utáni időszakra való kiterjesztése céljából.

Ezennel megerősítem, hogy a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség megállapodott a következőkben:

I. A Megállapodás 2. pontjának első és harmadik bekezdésében az „... a borgazdálkodásról szóló 1970. évi 36. törvényerejű rendeletnek és a végrehajtásáról rendelkező, 7/1990. FM és a 23/1992. FM rendelettel módosított 40/1977. MÉM rendeletnek megfelelő...” szavak helyébe a következő szavak kerülnek: „... a magyar Bor-törvénynek megfelelő...”.

II. A szóban forgó Megállapodás mellékletében lévő 1. táblázat helyébe az alábbi táblázat kerül:

„A vámcsökkentésben részesített közösségi származású borok mennyiségei

A magyar vámtarifa száma	A termék megnevezése	1999. évi mennyiség hl-ben
ex 2204 21 ex 2204 29	Friss szőlőből készült bor	51 170 63 500
ex 2204 10	Meghatározott vagy nem meghatározott régiókban előállított minőségi pezsgőbor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	3 390''

III. A szóban forgó Megállapodás mellékletében lévő 2. táblázat helyébe a következő táblázat kerül:

„A vámcsökkentésben részesített magyarországi származású borok mennyiségei

KN-kód	A termék megnevezése	1999. évi mennyiség hl-ben
ex 2204 21	Minőségi borok, beleértve a magas minőségű borokat és a „Tokaj” földrajzi jelölést viselő borokat, valamint a „Tájbor” megnevezést viselő borokat	216 930
ex 2204 29	Friss szőlőből készült bor	113 460
ex 2204 10	Minőségi pezsgőbor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	3 700''

IV. A szóban forgó Megállapodás 3(a) pontja helyébe a következő kerül:

„Magyarország által a Közösségből származó borok importja esetén alkalmazott vámok tekintetében:

- 1993-ban: az alapvám 90% -a,
- 1994-ben: az alapvám 80% -a,
- 1995-ben és a következő években: az alapvám 70% -a,
- 1999-ben: a standstill elv szerint érvényes vámokat az alábbi táblázat tartalmazza:

Magyarország által a Közösségből származó borok importjára alkalmazott vámok

A magyar KN-kód	A termék megnevezése	Érvényes vámok 1999-ben
ex 2204 10	Meghatározott vagy nem meghatározott régiókban előállított minőségi pezsgőbor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	21% ad valorem
2204 21, kivéve 2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84 2204 21 94 01 2204 21 98 01 2204 21 99 01	Bor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	28% ad valorem

A magyar KN-kód	A termék megnevezése	Érvényes vámok 1999-ben
2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84 2204 21 94 01 2204 21 98 01 2204 21 99 01		10,5% ad valorem az 1999-ben érvényes legnagyobb kedvezményes elbánás szerinti vám 70%-a
2204 29, kivéve 2204 29 65 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84 2204 29 94 01 2204 29 98 01 2204 29 99 01 2204 29 65 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84 2204 29 94 01 2204 29 98 01 2204 29 99 01	Bor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	28% ad valorem 10,5% ad valorem az 1999-ben érvényes legnagyobb kedvezményes elbánás szerinti vám 70%-a''

E levélváltást a Szerződő Felek a vonatkozó eljárásaiknak megfelelően hagyják jóvá.

Jelen Megállapodás az aláírása napján lép hatályba. 1999. május 1-jétől 1999. december 31-ig kerül alkalmazásra a Szerződő Felek vonatkozó jogszabályai és rendeletei szerint. 1999. december 31-én jár le. 1999. I. félévében tárgyalások folynak majd egy, mind a borokra, mind a szeszes italokra kiterjedő, az Európai Megállapodáshoz csatlakozó Kiegészítő Jegyzőkönyv megkötése céljából. Ezen túlmenően az Európai Megállapodás e Kiegészítő Jegyzőkönyve meghatározza a Magyarország és az Európai Közösség közötti együttműködés módozatait a borok és szeszes italok területén, hogy előmozdítsa az „acquis communautaire” Magyarország által történő fokozatos alkalmazását célzó program valóra váltását, különös tekintettel a borágazatban a borkészletek szabályozásának és az ellenőrző eszközöknek a megerősítésére (beleértve a szőlőültetvény kataszter létrehozását).

Hálás lennék, ha megerősítené, hogy Kormánya egyetért e levél tartalmával.

Fogadja, Uram, nagyrabecsülésemet.

Brüsszel, 1999. 07. 29.

A Közösség nevében

B) Letter from the Republic of Hungary

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

„I have the honour to refer to the Agreement of 29 November 1993 in the form of an exchange of letters between the European Community and the Republic of Hungary on the reciprocal establishment of tariff quotas for certain wines and to the negotiations which have taken place between the European Community and the Republic of Hungary with a view to adapting the said Agreement following the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union, and to extending the Agreement beyond 31 December 1998.

I hereby confirm that the European Community and the Republic of Hungary have agreed on the following:

I. In point 2), first and third indent of the Agreement, the words „... within the meaning of the Hungarian Law No 36/1970 on wine-growing and implementing Regulation No 40/1977 (MEM), as amended by Regulation No 7/1990 (FM) and No 23/1992 (FM), ...” shall be replaced by the following words: „... within the meaning of the Hungarian Wine Law...”

II. Table 1 in the Annex to the said Agreement shall be replaced by the following table:

„Quantities of wine originating in the Community and qualifying for tariff reductions

Hungarian customs tariff code	Description	1999 Quantity in hectolitres
ex 2204 21 ex 2204 29	Wine of fresh grapes	51 170 63 500
ex 2204 10	Quality sparkling wine, whether or not produced in specified regions, in containers holding not more than two litres	3 390"

III. Table 2 in the Annex to the said Agreement shall be replaced by the following table:

„Quantities of wine originating in Hungary and qualifying for tariff reductions

CN code	Description	1999 Quantity in hectolitres
ex 2204 21	Quality wine, including wine of superior quality and quality wine bearing the geographical indication „Tokaj” and wine bearing the name „Tájbor”	216 930
ex 2204 29	Wine of fresh grapes	113 460
ex 2204 10	Quality sparkling wine in containers holding not more than two litres	3 700"

IV. Point 3(a) of the said Agreement shall be replaced by the following:

„In the case of duties applied by Hungary to imports of wine originating in the Community:

- in 1993, 90% of the basic duty,
- in 1994, 80% of the basic duty,
- in 1995 and subsequent years, 70% of the basic duty,

— in 1999, in accordance with the principle of standstill, the duties applicable will be as indicated in the following table:

Duties applied by Hungary to imports of wine originating in the Community

Hungarian CN code	Description	Applicable duties in 1999
ex 2204 10	Quality sparkling wine, whether or not produced in specified regions, in containers holding not more than two litres	21% ad valorem

**MEGÁLLAPODÁS
LEVÉLVÁLTÁS FORMÁJÁBAN
a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között,
bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös
felállításáról szóló, levélváltás formájában létrejött
megállapodás módosításáról**

B) A Magyar Köztársaság levele

Uram!

Van szerencsém igazolni a mai napon kelt levelének vételét, amelynek a szövege a következő:

„Van szerencsém hivatkozni a bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös felállításának témájában a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség közötti levélváltás formájában 1993. november 29-én kötött Megállapodásra, és azokra a tárgyalásokra, amelyeket az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Köztársaság

Európai Unióhoz való csatlakozását követően a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között tartottak a szóban forgó Megállapodás adaptálása, és a Megállapodás 1998. december 31-e utáni időszakra való kiterjesztése céljából.

Ezennel megerősítem, hogy a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség megállapodott a következőkben:

I. A Megállapodás 2. pontjának első és harmadik bekezdésében az „... a borgazdálkodásról szóló 1970. évi 36. törvényerejű rendeletnek és a végrehajtásáról rendelkező, 7/1990. FM és a 23/1992. FM rendelettel módosított 40/1977. MÉM rendeletnek megfelelő...” szavak helyébe a következő szavak kerülnek: „... a magyar Bortörvénynek megfelelő...”.

II. A szóban forgó Megállapodás mellékletében lévő 1. táblázat helyébe az alábbi táblázat kerül:

„A vámcsökkentésben részesített közösségi származású borok mennyiségei

A magyar vámtarifa száma	A termék megnevezése	1999. évi mennyiség hl-ben
ex 2204 21 ex 2204 29	Friss szőlőből készült bor	51 170 63 500
ex 2204 10	Meghatározott vagy nem meghatározott régiókban előállított minőségi pezsgőbor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	3 390”

III. A szóban forgó Megállapodás mellékletében lévő 2. táblázat helyébe a következő táblázat kerül:

„A vámcsökkentésben részesített magyarországi származású borok mennyiségei

KN-kód	A termék megnevezése	1999. évi mennyiség hl-ben
ex 2204 21	Minőségi borok, beleértve a magas minőségű borokat és a „Tokaj” földrajzi jelölést viselő borokat, valamint a „Tájbor” megnevezést viselő borokat	216 930
ex 2204 29	Friss szőlőből készült bor	113 460
ex 2204 10	Minőségi pezsgőbor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	3 700”

IV. A szóban forgó Megállapodás 3(a) pontja helyébe a következő kerül:

„Magyarország által a Közösségből származó borok importja esetén alkalmazott vámok tekintetében:

- 1993-ban: az alapvám 90% -a,
- 1994-ben: az alapvám 80% -a,
- 1995-ben és a következő években: az alapvám 70% -a,
- 1999-ben: a standstill elv szerint érvényes vámokat az alábbi táblázat tartalmazza:

Magyarország által a Közösségből származó borok importjára alkalmazott vámok

A magyar KN-kód	A termék megnevezése	Érvényes vámok 1999-ben
ex 2204 10	Meghatározott vagy nem meghatározott régiókban előállított minőségi pezsgőbor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	21% ad valorem
2204 21, kivéve 2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84 2204 21 94 01 2204 21 98 01 2204 21 99 01	Bor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	28% ad valorem
2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84 2204 21 94 01 2204 21 98 01 2204 21 99 01		10,5% ad valorem
		az 1999-ben érvényes legnagyobb kedvezményes elbánás szerinti vám 70%-a
2204 29, kivéve 2204 29 65 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84 2204 29 94 01 2204 29 98 01 2204 29 99 01	Bor, legfeljebb 2 l kiszerelésben	28% ad valorem
2204 29 65 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84 2204 29 94 01 2204 29 98 01 2204 29 99 01		10,5% ad valorem
		az 1999-ben érvényes legnagyobb kedvezményes elbánás szerinti vám 70%-a''

E levélváltást a Szerződő Felek a vonatkozó eljárásaiknak megfelelően hagyják jóvá.

Jelen Megállapodás az aláírása napján lép hatályba. 1999. május 1-jétől 1999. december 31-ig kerül alkalmazásra a Szerződő Felek vonatkozó jogszabályai és rendeletei szerint. 1999. december 31-én jár le. 1999. I. félévében tárgyalások folynak majd egy, mind a borokra, mind a szeszes italokra kiterjedő, az Európai Megállapodáshoz csatlakozó Kiegészítő Jegyzőkönyv megkötése céljából. Ezen túlmenően az Európai Megállapodás e Kiegészítő Jegyzőkönyve meghatározza a Magyarország és az Európai Közösség közötti együttműködés módozatait a borok és szeszes italok területén, hogy előmozdítsa az „acquis com-

munautaire'' Magyarország által történő fokozatos alkalmazását célzó program valóra váltását, különös tekintettel a borágazatban a borkészletek szabályozásának és az ellenőrző eszközöknek a megerősítésére (beleértve a szőlőültetvény kataszter létrehozását).

Hálás lennék, ha megerősítené, hogy Kormányá egyetért e levél tartalmával.''

Van szerencsém megerősíteni, hogy Kormányom egyetért levelének tartalmával.

Fogadja, Uram, nagyrabecsülésemet.

Brüsszel, 1999. 07. 29.

A Magyar Köztársaság Kormányá nevében

3. §

A Magyar Köztársaság Kormánya és az Európai Közösség Bizottsága között, a borb hozatali tanúsítványokról szóló levélváltás angol nyelvű szövege és annak magyar nyelvű fordítása a következő:

**„EXCHANGE OF LETTERS
concerning the certificate referred to in paragraph 6,
second indent, of the Agreement between the European
Community and the Republic of Hungary on the
reciprocal establishment of tariff quotas for certain
wines**

(European Commission)

Brussels, 29 July 1999.

Sir,

I refer to the Agreement in form of an exchange of letters between the European Community and the Republic of Hungary on the reciprocal establishment of tariff quotas for certain wines, signed on 29 November 1993, hereinafter called „the Agreement”.

The Agreement provides in paragraph 6, second indent, that the tariff concessions will be subject to the presentation of a certificate issued by a mutually recognised official body appearing on a list to be drawn up jointly to the effect that the wine in question complies with paragraphs 1, 2 and 4 of the Agreement.

In accordance with the consultations which have taken place between the representatives of the Commission and Hungary, the following rules have been agreed upon as regards the above mentioned certificate:

1. Wines originating in the Community imported into Hungary:

1.1 The certificate referred to in paragraph 6, second indent, of the Agreement shall be a certificate which conforms to the model set out in the Annex to this exchange of letters and which has been completed in accordance with points 1.2 to 1.8.

1.2 The certificate shall measure 210×297 mm. The paper used shall be white writing paper, sized, not containing mechanical pulp, and weighing not less than 40 g/m². If the document has several copies only the top copy, which is the original, shall be printed with the guilloche pattern background. This copy shall be clearly marked 'original' and the other copies 'copy'.

1.3 The certificate shall be printed in one of the following languages: English, French, German, Italian or Spanish.

1.4 Each certificate shall bear a serial number allocated by the competent Community authority.

1.5 The certificate shall be certified, in boxes 10 and 11 respectively, by the competent Community authorities and laboratories. It shall comprise the original and at least one simultaneously produced copy, in that order. Both the original and the copy shall accompany the wine. The certificate form must be completed either in typescript or by hand and in the latter case it shall be completed in ink using block letters. It must contain no erasures or overwritten words and may not be used if any errors are committed in completing it.

The information to be entered in box 11 of the certificate may be submitted in a separate analysis report, certified by the competent laboratory. In this case, box 11 shall refer to the separate report.

1.6 The authorities and laboratories referred to point 1.5 shall be:

— with respect to the competent authorities, those designated pursuant to Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2238/93 on the accompanying documents for the carriage of wine products and the relevant records to be kept,

— with respect to the competent laboratories, those authorised to carry out official analyses pursuant to Article 79(1) of Regulation (EEC) No 822/87.

1.7 The original and the copy of the certificate shall, on completion of the customs formalities for release for free circulation of the consignment to which they relate, be handed over to the competent Hungarian authority that carries out such formalities. This authority shall endorse the back of the certificate. It shall return the original to the person concerned and keep the copy for at least five years.

1.8 The certification in box 10 of the certificate may be replaced by an attestation of designation of origin in accordance with Article 7 of Regulation (EEC) No 2238/93.

1.9 The certificate referred to in point 1.1 replaces the 'Quality certificate' referred to in Hungarian Wine Law.

1.10 Certificates completed in accordance with the Hungarian legislation in force before the date of the entry into force of this exchange of letters may be used until 1 January 2000 in place of the certificate provided for in point 1.1.

2. Wines originating in Hungary and imported into the Community:

2.1 The certificate referred to in paragraph 6, second indent, of the Agreement is the V.I.1/V.I.2. document completed in accordance with Regulation (EEC) No 3590/85.

2.2 The certificate must bear one of the following descriptions in box 15:

„This is to certify that the wine referred to in this document is a quality wine / quality sparkling wine⁽¹⁾ in accordance with the Hungarian Wine Law.

⁽¹⁾ Delete as appropriate.”

or

„This is to certify that the wine referred to in this document is a quality wine / quality sparkling wine⁽¹⁾, including wine of superior quality and quality wine bearing the geographical indication „Tokaj” or wine bearing the name „Tájbor” in accordance with the Hungarian Wine Law.

⁽¹⁾ Delete as appropriate.”

2.3 The competent Hungarian bodies and laboratories authorised to complete the certificate referred to in point 2.1 are those listed by the Commission in application of Article 7 of Regulation (EEC) No 3590/85.

This exchange of letters shall be approved by the Parties in accordance with their own procedures. It shall enter into force on 1 September 1999.

I should be obliged if you would confirm that your Government is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

On behalf of the European Community

ANNEXE

ORIGINAL	1. Exporter (name, full address)	EUROPEAN COMMUNITY — MEMBER STATE OF ISSUE: CERTIFICATE FOR THE IMPORTATION OF WINE INTO HUNGARY Serial No: (1) Obligatory only for wines benefiting from a reduced customs tariff (2) Delete as appropriate (3) Put an „x” in the appropriate place														
	2. Consignee (name, full address)															
	3. Stamp of the Hungarian customs authorities ⁽¹⁾															
	4. Means of transport ⁽¹⁾															
	5. Place of unloading ⁽¹⁾															
6. Description of product — CN code — Marks and reference numbers — Number and nature of packages		7. Quantity in l/hl/kg ⁽²⁾														
		8. Number of bottles														
		9. Colour of wine														
10. CERTIFICATION The wine described above ⁽³⁾ <input type="checkbox"/> is <input type="checkbox"/> is not intended for direct human consumption and complies with the conditions governing production and entry into circulation applying in the European Community. <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Full name and address of the competent authority:</td> <td style="width: 50%;">Place and date:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Signature, name and title of official:</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Stamp:</td> </tr> </table>			Full name and address of the competent authority:	Place and date:		Signature, name and title of official:		Stamp:								
Full name and address of the competent authority:	Place and date:															
	Signature, name and title of official:															
	Stamp:															
11. ANALYSIS REPORT (only if the wine is intended for direct human consumption) <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Total alcoholic strength:</td> <td style="width: 50%;">Actual alcoholic strength:</td> </tr> <tr> <td>Total dry extract:</td> <td>Total acidity:</td> </tr> <tr> <td>Volatile acidity</td> <td>Citric acidity:</td> </tr> <tr> <td>Total sulphur dioxide:</td> <td></td> </tr> </table> <p>This wine has not been subject to oenological practices which are not permitted under current European Community provisions.</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Full name and address of the laboratory:</td> <td style="width: 50%;">Place and date:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Signature, name and title of official:</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Stamp:</td> </tr> </table>			Total alcoholic strength:	Actual alcoholic strength:	Total dry extract:	Total acidity:	Volatile acidity	Citric acidity:	Total sulphur dioxide:		Full name and address of the laboratory:	Place and date:		Signature, name and title of official:		Stamp:
Total alcoholic strength:	Actual alcoholic strength:															
Total dry extract:	Total acidity:															
Volatile acidity	Citric acidity:															
Total sulphur dioxide:																
Full name and address of the laboratory:	Place and date:															
	Signature, name and title of official:															
	Stamp:															

IMPORTS (Entry into free circulation or issue of extracts)

Quantity	12. Reference number and date of the extract or customs document	13. Full name and address of the consignee (extract)	14. Stamp of the competent authority
Available			
Attributed			
Available			
Attributed			
Available			
Attributed			
Available			
Attributed			
15. Other information:			

LEVÉLVÁLTÁS

a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között, a bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölsönös felállításáról szóló Megállapodás 6. §-ának 2. bekezdésében hivatkozott tanúsítványról

Brüsszel, 1999. 07. 29.

(Az Európai Közösségek Bizottsága)

Uram!

Hivatkozással a bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös felállításának témájában a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség közötti levélváltás formájában 1993. november 29-én aláírt Megállapodásra (a továbbiakban: Megállapodás).

A Megállapodás 6. §-ának 2. bekezdése kimondja, hogy a vámkedvezményeket egy közösen kidolgozott listán szereplő, kölcsönösen elismert hivatalos testület által arról kiállított tanúsítvány benyújtásától függően adják meg, hogy a kérdéses bor eleget tesz a Megállapodás 1., 2. és 4. §-ában foglaltaknak.

A Magyarország és a Bizottság képviselői között tartott konzultációknak megfelelően, a fent említett tanúsítvánnyal kapcsolatban az alábbi rendelkezésekben jött létre megegyezés:

1. A Közösségből származó, Magyarországra importált borok esetében:

1.1 A Megállapodás 6. §-a 2. bekezdésében hivatkozott tanúsítvány a jelen levélváltás Mellékletében közölt modellnek megfelelő tanúsítvány legyen, amelyet az 1.2—1.8 pontok szerint töltenek ki.

1.2 A tanúsítvány mérete 210×297 mm. A tanúsítványhoz használt papír fehér írópapír, méretes, nem tartalmaz mechanikai papírpépet, és a súlya legalább 40 g/m². Ha a dokumentumból több példány készül, akkor csak az első példányt — az eredetit — kell guilloche mintájú háttérre nyomtatni. Ezen a példányon egyértelműen fel kell tüntetni, hogy „eredeti”, a többi példányon pedig azt, hogy „másolat”.

1.3 A tanúsítványt a következő nyelvek egyikén kell kinyomtatni: angol, francia, német, olasz vagy spanyol.

1.4 Mindegyik tanúsítványon fel kell tüntetni a Közösség illetékes hatósága által adott sorozatszámot.

1.5 A tanúsítványt a Közösség illetékes hatóságai és laboratóriumai hitelesítik a 10., illetve a 11. rubrikában. A tanúsítvány 1 eredetiből és legalább 1 egyidejűleg készített másolatból áll, ebben a sorrendben. Mind az eredetinek, mind a másolatnak kísélnie kell a bort. A tanúsítvány űrlapját, vagy géppel, vagy kézzel kell kitölteni, ez utóbbi esetben tintával és nyomtatott nagybetűkkel. Nem lehet törlést alkalmazni, vagy a szavakat felülírni, és a tanúsítvány nem használható, ha a kitöltése során bármiféle hibát elkövettek.

A tanúsítvány 11. rubrikájában közzendő információ az illetékes laboratórium által hitelesített külön elemző jelentésben terjeszthető elő. Ez esetben a 11. rubrikában utalni kell a külön jelentésre.

1.6 Az 1.5 pontban hivatkozott hatóságok és laboratóriumok:

— Az illetékes hatóságok azok, amelyeket a Bizottság 2238/93 (EGK) rendeletének 20. Cikke szerint jelöltek ki a bortermékek szállítására vonatkozó kísérő dokumentumok és a releváns adatok kezelésére.

— Az illetékes laboratóriumok azok, amelyeket a 822/87 (EGK) rendelet 79(1) Cikke szerint felhatalmaztak hivatalos elemzések készítésére.

1.7 A szállítmányhoz tartozó borok szabad forgalomba helyezhetőségéhez szükséges vámeljáráások végrehajtása során a tanúsítvány eredetijét és másolatát át kell adni a végrehajtást végző illetékes magyar vámhatóságnak. Ez a hatóság köteles láttamozni a tanúsítvány hátoldalát. Az eredetit vissza kell adnia az érintett személynek. A vámhatóságnak a másolatot legalább 5 évig meg kell őriznie.

1.8 A tanúsítvány 10. rubrikájában szereplő igazolás helyettesíthető a 2238/93 (EGK) rendelet 7. Cikke szerinti származási tanúsítvánnyal.

1.9 Az 1.1 pontban hivatkozott tanúsítvány a magyar Bortörvényben hivatkozott „Minőségstanúsítás” helyébe lép.

1.10 A jelen levélváltás hatálybalépésének napja előtt hatályos magyar jogszabályok szerint kitöltött tanúsítványokat 2000. január 1-jéig lehet használni az 1.1 pontban előírt tanúsítvány helyett.

2. Magyarországról származó és a Közösségbe importált borok esetében:

2.1 A Megállapodás 6. §-a 2. bekezdésében hivatkozott tanúsítvány a 3590/85 (EGK) rendelet szerint kitöltött V.I.1/V.I. 2. sz. dokumentum.

2.2 A tanúsítvány 15. sz. rubrikájában az alábbi leírások közül az egyiket kell feltüntetni:

„Tanúsítás arról, hogy a jelen dokumentumban hivatkozott bor a magyar Bortörvény szerinti minőségi bor / minőségi habzó bor.”⁽¹⁾

⁽¹⁾ A nem megfelelő törlendő.”

vagy

„Tanúsítás arról, hogy a jelen dokumentumban hivatkozott bor a magyar Bortörvény szerinti minőségi bor / minőségi habzó bor”⁽¹⁾, beleértve a különleges minőségű borokat és a „Tokaj” földrajzi jelölést viselő borokat, valamint a „Tájbor” megnevezést viselő borokat.

⁽¹⁾ A nem megfelelő törlendő.”

2.3 A 2.1 pontban hivatkozott tanúsítvány kitöltésére jogosult illetékes magyar szervek és laboratóriumok azok, amelyeket a Bizottság a 3590/85 (EGK) rendelet 7. Cikkének alkalmazására felsorol.

A jelen levélváltást a Feleknek a saját eljárásaik szerint kell jóváhagyniuk. E levélváltás 1999. szeptember 1-jén lép hatályba.

Hálás lennék, ha megerősítené, hogy Magyarország egyetért e levél tartalmával.

Fogadja, Uram, nagyrabecsülésemet.

Az Európai Közösség nevében

MELLÉKLET

EREDETI	1. Exportőr (név, teljes cím)	EURÓPAI KÖZÖSSÉG — KIBOCSÁTÓ TAGÁLLAM: TANÚSÍTVÁNY BOR MAGYARORSZÁGRA VALÓ IMPORTJÁHOZ															
	2. Címzett (név, teljes cím)																
	3. A magyar vámhatóságok bélyegzője ⁽¹⁾	Sorozatszám: ⁽¹⁾ Csak vámcsökkentésben részesülő borok esetén kötelező. ⁽²⁾ A nem megfelelő törlendő. ⁽³⁾ Tegyen „x”-et a megfelelő helyre.															
	4. Fuvareszköz ⁽¹⁾																
	5. Kirakodás helye ⁽¹⁾																
6. A termék leírása — KN kód — jelölések és hivatkozási számok — a csomagok száma és jellege	7. Mennyiség l/hl/kg-ban ⁽²⁾																
	8. Palackok száma																
	9. A bor színe																
10. TANÚSÍTVÁNY A fentiekben ismertetett bor ⁽³⁾ közvetlenül emberi fogyasztásra alkalmas <input type="checkbox"/> nem alkalmas <input type="checkbox"/> , és megfelel az Európai Közösségben való termelést és forgalomba hozatalt szabályozó feltételeknek. <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Az illetékes hatóság teljes neve és címe:</td> <td style="width: 50%; border: none;">Hely és kelet:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;">Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none; text-align: right;">Bélyegző:</td> </tr> </table>				Az illetékes hatóság teljes neve és címe:	Hely és kelet:		Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:		Bélyegző:								
Az illetékes hatóság teljes neve és címe:	Hely és kelet:																
	Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:																
	Bélyegző:																
11. ELEMZÉSI JELENTÉS (csak akkor, ha a bor közvetlen emberi fogyasztásra szolgál) <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Teljes alkoholfok:</td> <td style="width: 50%; border: none;">Tényleges alkoholfok:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Teljes szárazanyag-tartalom:</td> <td style="border: none;">Teljes savtartalom:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Illó savak tartalma:</td> <td style="border: none;">Citrómsav:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Teljes kéndioxid-tartalom:</td> <td style="border: none;"></td> </tr> </table> <p>Ez a bor nem tárgya olyan borászati gyakorlatnak, ami nem megengedett az Európai Közösség jelenlegi rendelkezései szerint.</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">A laboratórium teljes neve és címe:</td> <td style="width: 50%; border: none;">Hely és kelet:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;">Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none; text-align: right;">Bélyegző:</td> </tr> </table>				Teljes alkoholfok:	Tényleges alkoholfok:	Teljes szárazanyag-tartalom:	Teljes savtartalom:	Illó savak tartalma:	Citrómsav:	Teljes kéndioxid-tartalom:		A laboratórium teljes neve és címe:	Hely és kelet:		Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:		Bélyegző:
Teljes alkoholfok:	Tényleges alkoholfok:																
Teljes szárazanyag-tartalom:	Teljes savtartalom:																
Illó savak tartalma:	Citrómsav:																
Teljes kéndioxid-tartalom:																	
A laboratórium teljes neve és címe:	Hely és kelet:																
	Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:																
	Bélyegző:																

IMPORT (szabad forgalomba hozatal vagy kivonat kibocsátása)

Mennyiség	12. Hivatkozási szám és a kivonat vagy a vámdokumentum dátuma	13. A címzett teljes neve és címe (kivonat)	14. Az illetékes hatóság bélyegzője
Kapható			
Hozzárendelt			
Kapható			
Hozzárendelt			
Kapható			
Hozzárendelt			
Kapható			
Hozzárendelt			
15. Egyéb információ			

*Letter No 2**(Letter from Hungary)*

Brussels, 29 July 1999.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

"I refer to the Agreement in form of an exchange of letters between the European Community and the Republic of Hungary on the reciprocal establishment of tariff quotas for certain wines, signed on 29 November 1993, hereinafter called „the Agreement”.

The Agreement provides in paragraph 6, second indent, that the tariff concessions will be subject to the presentation of a certificate issued by a mutually recognised official body appearing on a list to be drawn up jointly to the effect that the wine in question complies with paragraphs 1, 2 and 4 of the Agreement.

In accordance with the consultations which have taken place between the representatives of the Commission and Hungary, the following rules have been agreed upon as regards the above mentioned certificate:

1. Wines originating in the Community imported into Hungary:

1.1 The certificate referred to in paragraph 6, second indent, of the Agreement shall be a certificate which conforms to the model set out in the Annex to this exchange of letters and which has been completed in accordance with points 1.2 to 1.8.

1.2 The certificate shall measure 210 x 297 mm. The paper used shall be white writing paper, sized, not containing mechanical pulp, and weighing not less than 40 g/m². If the document has several copies only the top copy, which is the original, shall be printed with the guilloche pattern background. This copy shall be clearly marked 'original' and the other copies 'copy'.

1.3 The certificate shall be printed in one of the following languages: English, French, German, Italian or Spanish.

1.4 Each certificate shall bear a serial number allocated by the competent Community authority.

1.5 The certificate shall be certified, in boxes 10 and 11 respectively, by the competent Community authorities and laboratories. It shall comprise the original and at least one simultaneously produced copy, in that order. Both the original and the copy shall accompany the wine. The certificate form must be completed either in typescript or by hand and in the latter case it shall be completed in ink using block letters. It must contain no erasures or overwritten words and may not be used if any errors are committed in completing it.

The information to be entered in box 11 of the certificate may be submitted in a separate analysis report, certified by the competent laboratory. In this case, box 11 shall refer to the separate report.

1.6 The authorities and laboratories referred to point 1.5 shall be:

— with respect to the competent authorities, those designated pursuant to Article 20 of Commission Regula-

tion (EEC) No 2238/93 on the accompanying documents for the carriage of wine products and the relevant records to be kept,

— with respect to the competent laboratories, those authorised to carry out official analyses pursuant to Article 79(1) of Regulation (EEC) No 822/87.

1.7 The original and the copy of the certificate shall, on completion of the customs formalities for release for free circulation of the consignment to which they relate, be handed over to the competent Hungarian authority that carries out such formalities. This authority shall endorse the back of the certificate. It shall return the original to the person concerned and keep the copy for at least five years.

1.8 The certification in box 10 of the certificate may be replaced by an attestation of designation of origin in accordance with Article 7 of Regulation (EEC) No 2238/93.

1.9 The certificate referred to in point 1.1 replaces the 'Quality certificate' referred to in Hungarian Wine Law.

1.10 Certificates completed in accordance with the Hungarian legislation in force before the date of the entry into force of this exchange of letters may be used until 1 January 2000 in place of the certificate provided for in point 1.1.

2. Wines originating in Hungary and imported into the Community:

2.1 The certificate referred to in paragraph 6, second indent, of the Agreement is the V.I.1/V.I.2. document completed in accordance with Regulation (EEC) No 3590/85.

2.2. The certificate must bear one of the following descriptions in box 15:

„This is to certify that the wine referred to in this document is a quality wine / quality sparkling wine⁽¹⁾ in accordance with the Hungarian Wine Law.

⁽¹⁾ Delete as appropriate."

or

„This is to certify that the wine referred to in this document is a quality wine / quality sparkling wine⁽¹⁾, including wine of superior quality and quality wine bearing the geographical indication „Tokaj” or wine bearing the name „Tájbor” in accordance with the Hungarian Wine Law.

⁽¹⁾ Delete as appropriate."

2.3 The competent Hungarian bodies and laboratories authorised to complete the certificate referred to in point 2.1 are those listed by the Commission in application of Article 7 of Regulation (EEC) No 3590/85.

This exchange of letters shall be approved by the Parties in accordance with their own procedures. It shall enter into force on 1 September 1999.

I should be obliged if you would confirm that Hungary is in agreement with the contents of this letter."

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the Government of the Republic of Hungary

ANNEXE

ORIGINAL	1. Exporter (name, full address)	EUROPEAN COMMUNITY — MEMBER STATE OF ISSUE: CERTIFICATE FOR THE IMPORTATION OF WINE INTO HUNGARY Serial No: (1) Obligatory only for wines benefiting from a reduced customs tariff (2) Delete as appropriate (3) Put an „x” in the appropriate place														
	2. Consignee (name, full address)															
	3. Stamp of the Hungarian customs authorities ⁽¹⁾															
	4. Means of transport ⁽¹⁾															
	5. Place of unloading ⁽¹⁾															
6. Description of product — CN code — Marks and reference numbers — Number and nature of packages		7. Quantity in l/hl/kg ⁽²⁾														
		8. Number of bottles														
		9. Colour of wine														
10. CERTIFICATION The wine described above ⁽³⁾ <input type="checkbox"/> is <input type="checkbox"/> is not intended for direct human consumption and complies with the conditions governing production and entry into circulation applying in the European Community. <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Full name and address of the competent authority:</td> <td style="width: 50%;">Place and date:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Signature, name and title of official:</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Stamp:</td> </tr> </table>			Full name and address of the competent authority:	Place and date:		Signature, name and title of official:		Stamp:								
Full name and address of the competent authority:	Place and date:															
	Signature, name and title of official:															
	Stamp:															
11. ANALYSIS REPORT (only if the wine is intended for direct human consumption) <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Total alcoholic strength:</td> <td style="width: 50%;">Actual alcoholic strength:</td> </tr> <tr> <td>Total dry extract:</td> <td>Total acidity:</td> </tr> <tr> <td>Volatile acidity</td> <td>Citric acidity:</td> </tr> <tr> <td>Total sulphur dioxide:</td> <td></td> </tr> </table> <p>This wine has not been subject to oenological practices which are not permitted under current European Community provisions.</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Full name and address of the laboratory:</td> <td style="width: 50%;">Place and date:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Signature, name and title of official:</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Stamp:</td> </tr> </table>			Total alcoholic strength:	Actual alcoholic strength:	Total dry extract:	Total acidity:	Volatile acidity	Citric acidity:	Total sulphur dioxide:		Full name and address of the laboratory:	Place and date:		Signature, name and title of official:		Stamp:
Total alcoholic strength:	Actual alcoholic strength:															
Total dry extract:	Total acidity:															
Volatile acidity	Citric acidity:															
Total sulphur dioxide:																
Full name and address of the laboratory:	Place and date:															
	Signature, name and title of official:															
	Stamp:															

IMPORTS (Entry into free circulation or issue of extracts)

Quantity	12. Reference number and date of the extract or customs document	13. Full name and address of the consignee (extract)	14. Stamp of the competent authority
Available			
Attributed			
Available			
Attributed			
Available			
Attributed			
Available			
Attributed			
15. Other information:			

2. sz. levél*

(A Magyar Köztársaság)

Brüsszel, 1999. 07. 29.

Uram!

Van szerencsém igazolni a mai napon kelt levelének vételét, amelynek a szövege a következő:

„Hivatkozással a bizonyos borokra érvényes vámkontingensek kölcsönös felállításának témájában a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség közötti levélváltás formájában 1993. november 29-én aláírt Megállapodásra (a továbbiakban: Megállapodás).

A Megállapodás 6. §-ának 2. bekezdése kimondja, hogy a vámkedvezményeket egy közösen kidolgozott listán szereplő, kölcsönösen elismert hivatalos testület által arról kiállított tanúsítvány benyújtásától függően adják meg, hogy a kérdéses bor eleget tesz a Megállapodás 1., 2. és 4. §-ában foglaltaknak.

A Magyarország és a Bizottság képviselői között tartott konzultációknak megfelelően, a fent említett tanúsítvánnyal kapcsolatban az alábbi rendelkezésekben jött létre megegyezés:

1. *A Közösségből származó, Magyarországra importált borok esetében:*

1.1 A Megállapodás 6. §-a 2. bekezdésében hivatkozott tanúsítvány a jelen levélváltás Mellékletében közölt modellnek megfelelő tanúsítvány legyen, amelyet az 1.2—1.8 pontok szerint töltenek ki.

1.2 A tanúsítvány mérete 210×297 mm. A tanúsítványhoz használt papír fehér írópapír, méretes, nem tartalmaz mechanikai papírpépet, és a súlya legalább 40 g/m². Ha a dokumentumból több példány készül, akkor csak az első példányt — az eredetit — kell guilloche mintájú háttérre nyomtatni. Ezen a példányon egyértelműen fel kell tüntetni, hogy „eredeti”, a többi példányon pedig azt, hogy „másolat”.

1.3 A tanúsítványt a következő nyelvek egyikén kell kinyomtatni: angol, francia, német, olasz vagy spanyol.

1.4 Mindegyik tanúsítványon fel kell tüntetni a Közösség illetékes hatósága által adott sorozatszámot.

1.5 A tanúsítványt a Közösség illetékes hatóságai és laboratóriumai hitelesítik a 10., illetve a 11. rubrikában. A tanúsítvány 1 eredetiből és legalább 1 egyidejűleg készített másolatból áll, ebben a sorrendben. Mind az eredetinek, mind a másolatnak kísérsnie kell a bort. A tanúsítvány űrlapját, vagy géppel, vagy kézzel kell kitölteni, ez utóbbi esetben tintával és nyomtatott nagybetűkkel. Nem lehet törlést alkalmazni, vagy a szavakat felülírni, és a tanúsítvány nem használható, ha a kitöltése során bármiféle hibát elkövettek.

A tanúsítvány 11. rubrikájában közzendő információ az illetékes laboratórium által hitelesített külön elemző jelentésben terjeszthető elő. Ez esetben a 11. rubrikában utalni kell a külön jelentésre.

1.6 Az 1.5 pontban hivatkozott hatóságok és laboratóriumok:

— az illetékes hatóságok azok, amelyeket a Bizottság 2238/93 (EGK) rendeletének 20. Cikke szerint jelöltek ki

a bortermékek szállítására vonatkozó kísérő dokumentumok és a releváns adatok kezelésére.

— Az illetékes laboratóriumok azok, amelyeket a 822/87 (EGK) rendelet 79(1) Cikke szerint felhatalmaztak hivatalos elemzések készítésére.

1.7 A szállítmányhoz tartozó borok szabad forgalomba helyezhetőségéhez szükséges vámeljáráások végrehajtása során a tanúsítvány eredetijét és másolatát át kell adni a végrehajtást végző illetékes magyar vámhatóságnak. Ez a hatóság köteles láttamozni a tanúsítvány hátoldalát. Az eredetit vissza kell adnia az érintett személynek. A vámhatóságnak a másolatot legalább 5 évig meg kell őriznie.

1.8 A tanúsítvány 10. rubrikájában szereplő igazolás helyettesíthető a 2238/93 (EGK) rendelet 7. Cikke szerinti származási tanúsítvánnyal.**

1.9 Az 1.1 pontban hivatkozott tanúsítvány a magyar Bortörvényben hivatkozott „Minőségtanúsítás” helyébe lép.

1.10 A jelen levélváltás hatálybalépésének napja előtt hatályos magyar jogszabályok szerint kitöltött tanúsítványokat 2000. január 1-jéig lehet használni az 1.1 pontban előírt tanúsítvány helyett.

2. *Magyarországról származó és a Közösségbe importált borok esetében:*

2.1 A Megállapodás 6. §-a 2. bekezdésében hivatkozott tanúsítvány a 3590/85 (EGK) rendelet szerinti kitöltött V.I.1/V.I. 2. sz. dokumentum.

2.2 A tanúsítvány 15. sz. rubrikájában az alábbi leírások közül az egyiket kell feltüntetni:

„Tanúsítás arról, hogy a jelen dokumentumban hivatkozott bor a magyar Bortörvény szerinti minőségi bor / minőségi habzó bor.⁽¹⁾”

⁽¹⁾ A nem megfelelő törlendő.”

vagy

„Tanúsítás arról, hogy a jelen dokumentumban hivatkozott bor a magyar Bortörvény szerinti minőségi bor / minőségi habzó bor⁽¹⁾, beleértve a különleges minőségű borokat és a „Tokaj” földrajzi jelölést viselő borokat, valamint a „Tájbor” megnevezést viselő borokat.

⁽¹⁾ A nem megfelelő törlendő.”

2.3 A 2.1 pontban hivatkozott tanúsítvány kitöltésére jogosult illetékes magyar szervek és laboratóriumok azok, amelyeket a Bizottság a 3590/85 (EGK) rendelet 7. Cikkének alkalmazására felsorol.

A jelen levélváltást a Feleknek a saját eljárásaik szerint kell jóváhagyniuk. Az 1999. szeptember 1-jén lép hatályba.

Hálás lennék, ha megerősítené, hogy Magyarország egyetért e levél tartalmával.”

Van szerencsém megerősíteni, hogy Kormányom egyetért levelének tartalmával.

Fogadja Uram, nagyrabecsülésemet.

A Magyar Köztársaság Kormánya nevében

* Nem hivatalos fordítás.

** A tanúsítványok és a kapcsolódó dokumentumok teljes szövegét a Magyar Közlöny 1999. évi 77. számának II. kötete tartalmazza.

MELLÉKLET

EREDETI	1. Exportőr (név, teljes cím)	EURÓPAI KÖZÖSSÉG — KIBOCSÁTÓ TAGÁLLAM: TANÚSÍTVÁNY BOR MAGYARORSZÁGRA VALÓ IMPORTJÁHOZ															
	2. Címzett (név, teljes cím)			Sorozatszám:													
	3. A magyar vámhatóságok bélyegzője ⁽¹⁾	⁽¹⁾ Csak vámcsökkentésben részesülő borok esetén kötelező. ⁽²⁾ A nem megfelelő törlendő. ⁽³⁾ Tegyen „x”-et a megfelelő helyre.															
	4. Fuvarszköz ⁽¹⁾																
	5. Kirakodás helye ⁽¹⁾																
6. A termék leírása — KN kód — jelölések és hivatkozási számok — a csomagok száma és jellege	7. Mennyiség l/hl/kg-ban ⁽²⁾																
	8. Palackok száma																
	9. A bor színe																
10. TANÚSÍTVÁNY A fentiekben ismertetett bor ⁽³⁾ közvetlenül emberi fogyasztásra alkalmas <input type="checkbox"/> nem alkalmas <input type="checkbox"/> , és megfelel az Európai Közösségben való termelést és forgalomba hozatalt szabályozó feltételeknek. <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Az illetékes hatóság teljes neve és címe:</td> <td style="width: 50%; border: none;">Hely és kelet:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;">Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none; text-align: right;">Bélyegző:</td> </tr> </table>				Az illetékes hatóság teljes neve és címe:	Hely és kelet:		Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:		Bélyegző:								
Az illetékes hatóság teljes neve és címe:	Hely és kelet:																
	Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:																
	Bélyegző:																
11. ELEMZÉSI JELENTÉS (csak akkor, ha a bor közvetlen emberi fogyasztásra szolgál) <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Teljes alkoholfok:</td> <td style="width: 50%; border: none;">Tényleges alkoholfok:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Teljes szárazanyag-tartalom:</td> <td style="border: none;">Teljes savtartalom:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Illó savak tartalma:</td> <td style="border: none;">Citrómsav:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Teljes kéndioxid-tartalom:</td> <td style="border: none;"></td> </tr> </table> <p>Ez a bor nem tárgya olyan borászati gyakorlatnak, ami nem megengedett az Európai Közösség jelenlegi rendelkezései szerint.</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">A laboratórium teljes neve és címe:</td> <td style="width: 50%; border: none;">Hely és kelet:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;">Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none; text-align: right;">Bélyegző:</td> </tr> </table>				Teljes alkoholfok:	Tényleges alkoholfok:	Teljes szárazanyag-tartalom:	Teljes savtartalom:	Illó savak tartalma:	Citrómsav:	Teljes kéndioxid-tartalom:		A laboratórium teljes neve és címe:	Hely és kelet:		Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:		Bélyegző:
Teljes alkoholfok:	Tényleges alkoholfok:																
Teljes szárazanyag-tartalom:	Teljes savtartalom:																
Illó savak tartalma:	Citrómsav:																
Teljes kéndioxid-tartalom:																	
A laboratórium teljes neve és címe:	Hely és kelet:																
	Aláírás, a tisztviselő neve és beosztása:																
	Bélyegző:																

IMPORT (szabad forgalomba hozatal vagy kivonat kibocsátása)

Mennyiség	12. Hivatkozási szám és a kivonat vagy a vámdokumentum dátuma	13. A címzett teljes neve és címe (kivonat)	14. Az illetékes hatóság bélyegzője
Kapható			
Hozzárendelt			
Kapható			
Hozzárendelt			
Kapható			
Hozzárendelt			
Kapható			
Hozzárendelt			
15. Egyéb információ			

4. §

E rendelet 1999. szeptember 1. napján lép hatályba, azonban rendelkezéseit a 2. §-ban foglalt megállapodás vonatkozásában 1999. július 29. napjától kell alkalmazni.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

A Kormány 133/1999. (VIII. 31.) Korm. rendelete

a Magyar Köztársaság Kormánya és a Lengyel Köztársaság Kormánya közötti állategészségügyi egyezmény kihirdetéséről

(A diplomáciai jegyzékváltás 1999. augusztus 3-án megtörtént.)

1. §

A Kormány a Magyar Köztársaság Kormánya és a Lengyel Köztársaság Kormánya közötti, Varsóban, 1998. április 15-én aláírt állategészségügyi egyezményt e rendelettel kihirdeti.

2. §

Az egyezmény magyar nyelvű szövege a következő:

„Állategészségügyi egyezmény a Magyar Köztársaság Kormánya és a Lengyel Köztársaság Kormánya között

A Magyar Köztársaság Kormánya és a Lengyel Köztársaság Kormánya (a továbbiakban: Szerződő Felek), abból a célból, hogy az állategészségügy területén az együttműködést továbbfejlesszék, különös tekintettel az állatjárványok megelőzésére és leküzdésére, valamint azok széthurcolásának megakadályozására, az állategészségügy terén Egyezmény megkötését határozzák el, és az alábbiakban állapodnak meg:

1. Cikkely

A Szerződő Felek a fertőző állatbetegségek ragályanyagának, valamint az egészségre ártalmas állati eredetű termékek államaik területére történő behurcolásának megakadályozása érdekében kötelezik magukat, hogy együttműködnek élő állatok, állati eredetű termékek, valamint ragályfogó tárgyak kivitelénél, behozatalánál és átvitelénél.

2. Cikkely

1. A Szerződő Felek illetékes állategészségügyi hatóságai, amelyek a Magyar Köztársaságban a Földművelésügyi Minisztérium (Állategészségügyi és Élelmiszerellenőrzési Főosztály), a Lengyel Köztársaságban a mezőgazdasági és élelmiszergazdálkodási miniszter kötelezik magukat, hogy

a) haladéktalanul értesítik egymást olyan állatbetegség megállapításáról, amely a Nemzetközi Járványügyi Hivatal

(O.I.E.) Nemzetközi Állategészségügyi Kódexének „A” listáján szerepel, illetve olyan állatbetegség megállapításáról, amelyet eddig Magyarország és Lengyelország területén még nem azonosítottak, vagy pedig már évek óta nem fordult elő;

b) az értesítésnek az O.I.E. előírásai szerint kell megtörténnie;

c) Szerződő Felek kívánságra értesítik egymást a Nemzetközi Járványügyi Hivatal (O.I.E.) Nemzetközi Állategészségügyi Kódexének „B” listáján szereplő fertőző állatbetegségekről.

2. Ha valamelyik Szerződő Fél területén a 2. Cikkely 1. a) pontjában megjelölt valamely állatbetegséget megállapítják, akkor a Szerződő Felek kölcsönösen támogatják egymást a kóroktani körjelzésben, és kívánságra átadják egymásnak az izolált kórokozó tenyészetét.

3. A Szerződő Felek illetékes hatóságai rendszeresen megküldik egymásnak a Magyar Köztársaságban, illetve a Lengyel Köztársaságban bejelentési kötelezettség alá tartozó fertőző állatbetegségek helyzetére vonatkozó havi jelentéseket.

3. Cikkely

A Szerződő Felek lehetővé teszik mindkét államban a nyershús és állati eredetű élelmiszerek kivitelével foglalkozó üzemek állategészségügyi feltételeinek kölcsönös, a küldő Fél költségére történő eseti ellenőrzését.

4. Cikkely

A Szerződő Felek az állategészségügyi együttműködés és a tudományos kutatások fejlesztése érdekében:

1. elősegítik az állategészségügyi és diagnosztikai intézmények együttműködését;

2. a szakfolyóiratok és más, az állategészségüggyel kapcsolatos szakfolyóiratok cseréjét;

3. az állategészségügyi jogszabályok cseréjét és a kölcsönös tájékoztatást az állategészségügy szervezeti változásairól;

4. kölcsönösen tájékoztatják egymást szakmai rendezvényekről, és lehetővé teszik egymás szakértőinek ezen rendezvényeken való részvételét.

5. Cikkely

A jelen Egyezmény rendelkezéseinek végrehajtásával kapcsolatos szakmai vitát a Szerződő Felek illetékes állategészségügyi szervei közvetlen tárgyalásokkal és intézkedésekkel oldják meg.

6. Cikkely

A szakemberek utazásaival kapcsolatos költségeket, ebben az utazás, napidíj és szállás költségeket — az utazás, napidíj és a szállás költségeit — a küldő Fél fedezi. A további költségeket a kölcsönösség elve szerint, a fogadó Fél fedezi. A szakemberek látogatására az illetékes állat-egészségügyi hatóságok hozzájárulásával kerülhet sor.

7. Cikkely

Jelen Egyezményt a Szerződő Felek öt éves időtartamra kötik, és érvényessége automatikusan meghosszabbodik további öt évvel, amennyiben a Szerződő Felek valamelyike legkésőbb hat hónappal az Egyezmény lejártá előtt azt írásban fel nem mondja.

Jelen Egyezményt a Szerződő Felek országai belső jogszabályainak megfelelően jóvá kell hagyni, és az a jóváhagyásról szóló jegyzékváltást követő 30. napon lép hatályba.

8. Cikkely

Jelen Egyezmény hatálybalépésének napján érvényét veszti:

1. a Magyar Népköztársaság és a Lengyel Köztársaság között, 1949. október 29-én, Budapesten aláírt Állategészségügyi Egyezmény, valamint

2. az 1959. december 14-én, Szófiában aláírt, az állat-egészségügyre vonatkozó többoldalú Együttműködési Egyezmény a jelen Egyezményt aláíró Felek egymás közötti viszonya tekintetében.

Ez az Egyezmény 1998. április 15. napján, Varsóban két eredeti példányban került aláírásra, magyar és lengyel nyelven, mindkét nyelvű szöveg egyaránt hiteles.

A Magyar Köztársaság
Kormánya részéről

A Lengyel Köztársaság
Kormánya részéről”

3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit azonban 1999. szeptember 1. napjától kell alkalmazni.

(2) A rendelet végrehajtásáról a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter gondoskodik.

A miniszterelnök helyett:

Pokorni Zoltán s. k.,
oktatási miniszter

A Kormány 134/1999. (VIII. 31.) Korm. rendelete

a járóbeteg-ellátás keretében rendelt gyógyszerek, gyógyászati segédeszközök és gyógyfürdőellátások árához nyújtott támogatások elszámolásáról és folyósításáról

A Kormány a kötelező egészségbiztosítás ellátásairól szóló 1997. évi LXXXIII. törvény 83. §-a (2) bekezdésének a) pontjában kapott felhatalmazás alapján az árhoz nyújtott támogatással igénybe vehető szolgáltatások finanszírozásával kapcsolatban a következőket rendeli el:

1. §

(1) A járóbeteg-ellátás keretében rendelt, támogatással történő gyógyszer, gyógyászati segédeszköz forgalmazásra, gyógyászati segédeszköz javítási, kölcsönzési, valamint a gyógyfürdő-szolgáltatások nyújtására az Országos Egészségbiztosítási Pénztárral, illetőleg területileg illetékes igazgatási szerveivel és a Vasutas Társadalombiztosítási Igazgatósággal (a továbbiakban együtt: MEP) szerződést kötött forgalmazó, gyártó, szolgáltató (a továbbiakban: forgalmazó) jogosult a külön jogszabályban meghatározott támogatás elszámolására.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott szerződésben kell meghatározni a támogatás elszámolásának és folyósításának jogszabályban nem szabályozott kérdéseit, a támogatás elszámolásának a forgalmazó által választott gyakoriságát és az ettől való eltérés kivételes eseteit. A szerződésben rögzített elszámolási gyakoriságtól a tárgyi évben nem lehet eltérni.

2. §

(1) A támogatás folyósításához szükséges elszámolás alapja az 1. §-ban meghatározott szerződés, és a külön jogszabályban meghatározottak szerint kitöltött érvényes vény, munkalap, megrendelőlap (a továbbiakban együtt: vény).

(2) A forgalmazó köteles a vényt öt évig megőrizni. Az öt évnél hosszabb kihordási idejű gyógyászati segédeszközök esetében a vény megőrzési ideje a kihordási idővel azonos.

3. §

(1) A támogatás folyósítására irányuló elszámolás összesítő és részletező elszámolásból áll.

(2) Az összesítő elszámolás a folyósítandó támogatási összeget társadalombiztosítási támogatási, a társadalom-

biztosítást nem terhelő közgyógyellátási és hadirokkant támogatási jogcím szerinti, ezen belül áfa-kulcsok szerinti nettó összeg, áfa és bruttó összeg bontásban tartalmazza.

(3) A részletező elszámolás tartalmazza

a) a folyósítandó támogatási összeget a külön jogszabályban meghatározott jogcímenkénti bontásban, a nettó összegek és az áfa-kulcsok szerinti bruttó összegek feltüntetésével;

b) a tárgy hónap utolsó elszámolásánál a vényszintű adatállományt.

(4) Az Országos Egészségbiztosítási Pénztár által meghatározott és az 1. § szerinti szerződésben rögzítendő rekordképnek megfelelő elszámolást elektronikus adathordozón kell benyújtani, egyidejűleg az elszámolásnak a (2) bekezdés, valamint a (3) bekezdés a) pontja szerinti elszámolást írásban (nyomtatott formában is) csatolni kell.

4. §

(1) Elszámolási gyakoriságok és időszakok:

a) havi egyszeri elszámolás esetén a hónap

1-jétől az utolsó napig,

b) havi kétszeri elszámolás esetén a hónap

ba) 1-jétől 15-éig,

bb) 16-ától az utolsó napig,

c) havi négyszeri elszámolás esetén a hónap

ca) 1-jétől 7-éig,

cb) 8-ától 15-éig,

cc) 16-ától 23-áig,

cd) 24-étől az utolsó napig

tartanak.

(2) Az adott elszámolási időszakban csak a tárgyi elszámolási időszak alatt beváltott és kiszolgált vények, illetve a forgalmazók önellenőrzése, valamint a MEP-ek által végzett ellenőrzés során feltárt — korábbi elszámolási időszakra vonatkozó — elszámolási hiba miatti korrekciós tételek számolhatók el.

(3) Az elszámolást az elszámolási időszakot követő 5 napon belül kell benyújtani az illetékes MEP-hez.

5. §

Az elszámolt támogatás átutalására vonatkozó megbízást a MEP a Magyar Államkincstár területileg illetékes fiókjának a 4. § (1) bekezdése

1. a), bb), ca) és cd) alpontja szerinti elszámolási időszakra vonatkozóan az elszámolás benyújtását követő 5. banki napon,

2. ba) és cb) alpontja szerinti elszámolási időszakra vonatkozóan a tárgy hónap utolsó előtti 2. banki napján,

3. cc) alpontja szerinti elszámolási időszakra vonatkozóan az elszámolás benyújtása hónapját követő hónap 1—3. banki napján adja át.

6. §

A Magyar Államkincstár területileg illetékes fiókja — a Kincstár működési rendje szerint — legkésőbb a MEP támogatás átutalásra vonatkozó megbízása átvételét követő napon teljesít a Giro-rendszer felé.

7. §

(1) Ez a rendelet — a (2) bekezdés kivételével — a kihirdetését követő harmadik hónap első napján lép hatályba.

(2) A gyógyászati segédeszköz ellátás vonatkozásában a 3. § (4) bekezdésének az elektronikus adathordozóra vonatkozó rendelkezése és a 4. § (1) bekezdésének c) pontja 2000. január 1-jén lép hatályba.

(3) A rendelet hatálybalépését követően a szolgáltatók nyújtására e rendelet hatálybalépése előtt kötött szerződések alapján — a 8. §-ban foglalt kivétellel — elszámolás nem teljesíthető.

(4) Az 1. §-ban meghatározott — a rendelet hatálybalépése előtt érvényes szerződéseket felváltó, a rendelet kihirdetése és hatálybalépése között megkötendő — új szerződések e rendelet hatálybalépésének napján lépnek hatályba.

(5) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg

a) hatályát veszti a társadalombiztosítási támogatással rendelhető gyógyszerek árához nyújtott társadalombiztosítási támogatás igénybevételeinek és elszámolásának szabályairól szóló 8/1994. (IV. 22.) NM rendelet (a továbbiakban: R.);

b) a gyógyászati segédeszközök rendeléséről, társadalombiztosítási támogatásának összegéről szóló 30/1995. (IX. 12.) NM rendelet 3. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A gyógyászati segédeszközök társadalombiztosítási támogatással történő rendelésére és kiadására a gyógyszerek rendelésére és kiadására vonatkozó szabályokat e rendeletben szabályozott eltérésekkel kell alkalmazni.”

c) az orvosi rehabilitációs ellátás keretében történő gyógyfürdőellátások rendeléséről, a társadalombiztosítás által támogatott gyógyfürdőellátások kiszolgáltatásának szakmai követelményeiről, valamint az ellátásokhoz nyújtott társadalombiztosítási támogatás elszámolásának rendjéről szóló 17/1997. (VI. 30.) NM rendelet 2. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A gyógyfürdőellátások társadalombiztosítási támogatással történő rendelésére és kiszolgáltatására a gyógyszerek rendelésére és kiadására vonatkozó szabályokat e rendeletben írt eltérésekkel kell alkalmazni.”

8. §

E rendelet hatálybalépését megelőző elszámolási időszak elszámolására, az elszámolás benyújtásának és a támogatás átutalására vonatkozó megbízás átadásának határidejére az R. 3. §-ának (2) bekezdésében, valamint ezen elszámolási időszakban érvényes szerződésben foglaltak az irányadók.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

A Kormány 135/1999. (VIII. 31.) Korm. rendelete

a Rendvédelmi Szervek Védelmi Szolgálatáról szóló 49/1995. (V. 4.) Korm. rendelet módosításáról*

A Kormány a Rendőrségről szóló 1994. évi XXXIV. törvény (a továbbiakban: Rtv.) 100. §-a (1) bekezdésének k) pontjában kapott felhatalmazás alapján a Rendvédelmi Szervek Védelmi Szolgálatáról szóló 49/1995. (V. 4.) Korm. rendeletet (a továbbiakban: R.) a következőképpen módosítja:

1. §

Az R. 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § Az Rtv. 94. §-ában meghatározott szervek belső bűnmegelőzési célú ellenőrzését és a bűnfelderítést a Belügyminisztérium szervezeti egységeként működő Rendvédelmi Szervek Védelmi Szolgálatára (a továbbiakban: Szolgálat) látja el.”

2. §

Az R. 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. § (1) A Szolgálat vezetőjét a belügyminiszter nevezi ki, és menti fel.

(2) A Szolgálat személyi állománya a belügyminiszter által a fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény 248. §-a alapján munkavégzésre berendelt rendőrökből áll, akik szolgálati feladataik ellátása során a Rendőrség Szolgálati Szabályzatának előírásai szerint járnak el.”

* A Rendvédelmi Szervek Védelmi Szolgálatára elnevezést a szervezett bűnözés, valamint az azzal összefüggő egyes jelenségek elleni fellépés szabályairól és az ehhez kapcsolódó törvényt módosításokról szóló 1999. évi LXXV. törvény Megelőzési Szolgálatra változtatta.

3. §

Az R. 3. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A Szolgálat megelőző tevékenysége során együttműködik az Rtv. 94. §-ában meghatározott szervekkel.”

4. §

Az R. 4. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. § A Szolgálat munkatársainak a szervek objektumai-ban történő munkavégzés feltételeit térítés nélkül a 3. § (4) bekezdésében meghatározott szervezetek biztosítják.”

5. §

Ez a rendelet 1999. szeptember 1-jén lép hatályba.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

A Kormány tagjainak rendeletei

A belügyminiszter 31/1999. (VIII. 31.) BM rendelete

**a rendőrség, a határőrség, a polgári védelem
és az állami tűzoltóság közúti járműveinek műszaki
megvizsgálásáról, forgalomba helyezésének és
forgalomban tartásának műszaki feltételeiről, továbbá
környezetvédelmi felülvizsgálatáról és ellenőrzéséről
szóló 1/1993. (I. 22.) BM rendelet módosításáról**

A közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 2. §-ának (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, tekintettel az 5/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendelet 1. §-ának (3) bekezdésére, a 18/1991. (XII. 18.) KHVM rendelet (3) bekezdésére az 1/1993. (I. 22.) BM rendelet (a továbbiakban: R.) módosítására — a közlekedési, hírközlési és vízügyi miniszterrel egyetértésben — a következőket rendelem el:

1. §

Az R. 1. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A rendelet hatálya a rendőrség, a határőrség, a polgári védelem, az állami tűzoltóság (a továbbiakban: járműfenntartó szervezet) által üzemben tartott gépjár-

műre, mezőgazdasági vontatóra, lassújárműre, ezek pótkocsijára, valamint a segédmotoros kerékpárra (a továbbiakban: szolgálati jármű), továbbá a jármű forgalomba helyező és járműfenntartó szervezeteire, valamint a belügyi szervek szolgálati gépjárműveinek javítására kijelölt gépjárműjavító műhelyekre terjed ki. E rendelet előírásait kell alkalmazni a Belügyminisztérium Központi Gazdasági Főigazgatóság Gépjárműjavító Műhelyében a járműfenntartó szervezet szolgálati gépjárművei javítására, forgalomba helyezés előtti és az időszakos műszaki vizsgálatára.”

2. §

Az R. 2. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A járműfenntartó tevékenység gyakorlását, a gépjárműjavító műhely üzemeltetését — az 1. §-ban meghatározott szervezet javaslata alapján — a Belügyminisztérium Műszaki Főosztálya (a továbbiakban: Műszaki Főosztály) engedélyezi.”

3. §

Az R. 4. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A szolgálati járművek forgalomba helyezés előtti vizsgálata a kijelölt gépjárműjavító műhely feladata. A szolgálati járművek hatósági engedéllyel és jelzéssel történő ellátását a rendőrhatalóság végzi.”*

4. §

Az R. 5. §-ának (1), (3) és (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A szolgálati jármű forgalmi engedélyének érvényességi határidejét, időszakos vizsgálat alapján — térítésmentesen — a kijelölt belügyi gépjárműjavító műhely hosszabbítja meg. Az időszakos vizsgálat követelményeinek megfelelő jármű forgalmi engedély érvényességi határidejét az 5/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendelet 11. §-ában foglaltak szerint kell meghosszabbítani és a külön jogszabályban** meghatározott érvényesítő címkét kiadni, ennek sorszámát a forgalmi engedélyben rögzíteni, erről a Belügyminisztérium Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó és Választási Hivatalt (Nyilvántartó) értesíteni.”

* Lásd a 48/1998. (VIII. 26.) BM rendelet 20. §-át.

** Lásd a 48/1997. (VIII. 26.) BM rendelet 26. §-ának (2) bekezdését.

„(3) A szolgálati járművek időszakos vizsgálatát az 5/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendeletben foglaltak szerint kell végezni.

(4) Az üzemben tartott szolgálati járművek műszaki állapotát, az üzemeltetési műszaki feltételek és technológiai előírások megtartását a közúti forgalomban, a gépjárműjavító műhelyben, telephelyeken a Műszaki Főosztály és a járműfenntartó szervezet irányítója felügyeli.”

5. §

Az R. 6. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A szolgálati járművek közül a hatósági engedéllyel és jelzéssel ellátott gépkocsik környezetvédelmi felülvizsgálatát és ellenőrzését a gépjárműjavító műhelyekben a gépkocsik környezetvédelmi felülvizsgálatáról és ellenőrzéséről szóló 18/1991. (XII. 18.) KHVM rendelet szerint kell végezni.”

6. §

Az R. 7. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„7. § (1) A kijelölt gépjárműjavító műhelyben a műhelyvezető és a belügyi vizsgabiztos felelős a 4. § (1) bekezdésében, az 5. § (1) bekezdésében és a 6. § (1) bekezdésében meghatározott vizsgálatok szakszerű végzéséért. A nem kijelölt gépjárműjavító műhelyben a műhelyvezető és a belügyi tanúsítványadó felelős a szolgálati jármű időszakos műszaki vizsgálata és környezetvédelmi felülvizsgálata szakszerű előkészítéséért.

(2) A belügyi tanúsítványadó és a belügyi vizsgabiztos kijelöléséről, vezényléséről és belügyi nyilvántartásba vételéről a Rendőrség, a Határőrség, a Polgári Védelem, az Állami Tűzoltóság és a Műszaki Főosztály gondoskodik.

(3) A belügyi tanúsítványadók és a belügyi vizsgabiztosok szakmai képzése és továbbképzése a Közlekedési Főfelügyelet szervezésében folyik felsőfokú oktatási intézmények bevonásával. A képzés költsége a munkaadót terheli.

(4) A gépjárműjavító műhelyekben az elvégzendő vizsgálat fajtájához (forgalomba helyezés előtt vagy időszakos vizsgálat), illetve a vizsgálni kívánt jármű kategóriájának — a meghatározott technológia szerinti — vizsgálatához szükséges eszközzel (berendezéssel, műszerrel) kell rendelkezni. A forgalomba helyezés előtti és időszakos vizsgálat technológiája azonos az 5/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendelet mellékletében előírtakkal.

(5) Amennyiben az 5. § (2) bekezdésben, illetőleg a 6. § (1) bekezdésben foglalt műszaki követelmények a belügyi gépjárműjavító műhelyekben nem biztosíthatók, a vizsgálatokat más, erre feljogosított szervezeteknél kell elvégeztetni.”

7. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba.

(2) A rendelet hatálybalépése után a korábban a zárt-technológiás rendszerbe bevont címke nélküli forgalmi engedéllyel ellátott szolgálati gépjárművek időszakos műszaki megvizsgálását 2000. június 30-ig kell elvégezni.

Dr. Konrád Károly s. k.,
belügyminisztériumi politikai államtitkár

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési
miniszter
71/1999. (VIII. 31.) FVM
rendelete**

**az agrárpiaci rendtartás eszközrendszere
alkalmazásával összefüggő egyes kérdésekről szóló
3/1995. (I. 27.) FM rendelet módosításáról**

Az agrárpiaci rendtartásról szóló 1993. évi VI. törvény (a továbbiakban: Tv.) 27. §-ának (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján — a gazdasági miniszterrel, valamint a pénzügyminiszterrel egyetértésben — a következőket rendelem el:

1. §

Az agrárpiaci rendtartás eszközrendszere alkalmazásával összefüggő egyes kérdésekről szóló 3/1995. (I. 27.) FM rendelet (a továbbiakban: FM r.) 3. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. § (1) A pályázati kiírásban foglaltak szerint a pályázónak — legkésőbb pályázatának benyújtásával egyidejűleg — a pályázati kiírásban meghatározott mértékű pályázati díjat kell fizetnie az Agrárintervenciók Központ (a továbbiakban: AIK) Magyar Államkincstárnál vezetett — Agrárintervenciók Központ Budapest 10032000-00281629-20000002 — számú számlájára. Az AIK az így befizetett összeget — annak visszautalásáig — letétként kezeli.

(2) A befizetés, illetve a visszautalás kizárólag pénzügyi átutalással történik. A befizetőnek az átutalási megbízáson a bank által előírt adatokon kívül a „közlemény” rovatban fel kell tüntetnie a pályázó vagy a kedvezményezett cég nevét, adószámát és a forgalom irányát (export/import).

(3) A pályázat benyújtásával egyidejűleg csatolni kell a pályázó számláját vezető pénzügyintézet igazolását arról, hogy a pályázati díjat az (1) bekezdés szerinti számlára már átutalta.

(4) A befizető, illetve a pályázó cég az alapadataiban bekövetkezett változásokat köteles az AIK részére — a változást hitelesen bizonyító okirat haladéktalan megküldésével — bejelenteni.”

2. §

Az FM r. 4. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A jóváhagyott engedélyek alapján nyilvántartott pályázati díjak visszafizetésére akkor van mód, ha a pályázó igazolja, hogy legalább a pályázata alapján elnyert mennyiségnek a pályázati kiírásban meghatározott mértékét teljesítette, és a pályázati díj visszaigénylését a teljesítésre nyitva álló határidő lejártát követő 30. napig az AIK-hoz benyújtja. Az AIK az igény benyújtását követő 10 munkanapon belül intézkedik a pályázati díj pályázati kiírásban meghatározott részének a befizető részére történő visszautalásáról.”

3. §

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit pedig az ezt követően kiadott pályázatokra kell alkalmazni.

Dr. Torgyán József s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési
miniszter
72/1999. (VIII. 31.) FVM
rendelete**

**az állatgyógyászati készítményekben alkalmazható
színezékekről**

Az állategészségügyről szóló 1995. évi XCI. törvény 45. §-ának 4. pontjában foglalt felhatalmazás alapján — az érdekelt miniszterekkel egyetértésben — az alábbiakat rendelem el:

1. §

(1) E rendelet hatálya az állatgyógyászati készítmények előállításánál során felhasználható színezékekre terjed ki.

(2) Az állatgyógyászati készítmények előállításánál során (ideértve azok anyagát és felületét) kizárólag az e rendelet mellékletében felsorolt színezékeket lehet alkalmazni.

2. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba. A rendelet hatálybalépése előtt kiadott forgalomba hozatali engedélyek az állatgyógyászati készítményekről szóló 22/1996. (VII. 9.) FM rendelet 9. §-ának (1) bekezdésében foglaltak szerint érvényesek.

(2) Ez a rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai közötti társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, az azt kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösségek alábbi jogszabályával összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:

— a Tanács 78/25/EGK és 81/464/EGK irányelve a tagállamoknak a gyógyszerkészítményekben alkalmazható színezékekkel kapcsolatos szabályairól.

Dr. Torgyán József s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

Melléklet

a 72/1999. (VIII. 31.) FVM rendelethez

Az állatgyógyászati készítményekben alkalmazható színezékek

E szám	Megnevezés
E 100	Kurkumin
E 101	Riboflavin (Laktoflavin)
E 102	Tartrazin
E 104	Kinolinsárga
E 110	Narancssárga S (Sunset Yellow FCF), (Gelborange S)
E 120	Kárminsav kárminok
E 122	Azorubin
E 123	Amarant
E 124	Neukokcin Ponszó 4R
E 127	Eritrozin
E 131	Patentkék V
E 132	Indigokármin, Indigotin
E 140	Klorofillok és klorofillinek
E 141	Klorofillok és klorofillinek rézkomplexei
E 142	Savanyú brillantzöld BS, (Lisszamin zöld), Zöld S, Green S
E 150	Karamell
E 151	Brillantfekete BN, Fekete PN
E 153	Növényi szén
E 160	Karotinoidok:
	a) (i) vegyes karotinok
	(ii) bétakarotin
	b) Anatto, Bixin, Norbixin
	c) Paprikakivonat, Kapszantin, Kapszorubin

E szám	Megnevezés
	d) Likopin
	e) Beta-apo-8'-karotinal (C30)
	f) Beta-apo-8'-karotinsav etilésztere (C30)
E 161	Xantofillinek:
	a) flavoxantin
	b) lutein
	c) kriptoxantin
	d) rubixantin
	e) violoxantin
	f) rodoxan
	g) kantaxantin
E 162	Céklavörös, betanin
E 163	Antociánok
E 170	Kalciumkarbonátok (kalcium-karbonát, kalcium-hidrogénkarbonát)
E 171	Titándioxid
E 172	Vasoxidok és vashidroxidok
E 173	Alumínium
E 174	Ezüst
E 175	Arany

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter
73/1999. (VIII. 31.) FVM
rendelete**

**a Magyar Élelmiszerkönyv kötelező előírásairól szóló
40/1995. (XI. 16.) FM rendelet módosításáról**

Az élelmiszerekről szóló 1995. évi XC. törvény 27. §-ának (4) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján — az érdekeltekkel egyetértésben — a Magyar Élelmiszerkönyv kötelező előírásairól szóló, többször módosított 40/1995. (XI. 16.) FM rendeletet (a továbbiakban: R.) a következők szerint módosítom:

1. §

Az R. melléklete az e rendelet *mellékletében* foglaltak szerint módosul.

2. §

Ez a rendelet kihirdetését követő 8. napon lép hatályba. A Magyar Élelmiszerkönyvnek az e rendelet mellékletében felsorolt új előírásait az abban megjelölt határidőktől kell alkalmazni.

Dr. Torgyán József s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

Melléklet a 73/1999. (VIII. 31.) FVM rendelethez

[Melléklet a 40/1995. (XI. 16.) FM rendelethez]

I.

1. Az R. mellékletének 33. sorszámú „1—3—93/77 Gyümölcslevek és hasonló termékek” előírása kötelező alkalmazásának időpontja helyébe a következő időpont lép:

[Sor- szám]	Magyar Élelmiszerkönyv előírásjele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi jogszabály száma	Kötelező alkalmazás időpontja]
„33.	1—3—93/77	Gyümölcslevek és hasonló termékek	A Tanács 93/77/EGK irányelve	2002. január 1.”

2. Az R. mellékletének 33. sorszámú „1—3—93/77 Gyümölcslevek és hasonló termékek” előírása címlapján lévő hivatkozás helyébe a következő szöveg lép:

„Az előírás az Európai Közösségek Tanácsa 93/77 EKG Irányelve, valamint az Európai Közösségek Bizottsága 93/45/EGK Irányelve alapján készült.”

3. Az R. mellékletének 52. sorszámú „1—4—23/62/2/1 Karfiol minősége” előírása helyébe a következő előírás lép:

[Sor- szám]	Magyar Élelmiszerkönyv előírásjele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi jogszabály száma	Kötelező alkalmazás időpontja]
„52.	1—4—963/98/1	Karfiol	A Bizottság 963/98/EK rendelete	2000. január 1.”

4. Az R. mellékletének 55. sorszámú „1—4—58/62/1/6 Articsóka minősége” előírása helyébe a következő előírás lép:

[Sor- szám]	Magyar Élelmiszerkönyv előírásjele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi jogszabály száma	Kötelező alkalmazás időpontja]
„55.	1—4—963/98/2	Articsóka	A Bizottság 963/98/EK rendelete	2000. január 1.”

5. Az R. mellékletének 74. sorszámú „1—4—920/89/1 Sárgarépa minősége” előírása helyébe a következő előírás lép:

[Sor- szám]	Magyar Élelmiszerkönyv előírásjele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi jogszabály száma	Kötelező alkalmazás időpontja]
„74.	1—4—730/1999	Sárgarépa	A Bizottság 730/1999/EK rendelete	2000. január 1.”

6. Az R. melléklete a következő előírással egészül ki:

[Sor- szám]	Magyar Élelmiszerkönyv előírásjele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi jogszabály száma	Kötelező alkalmazás időpontja]
„107.	3—1—2568/91	Olívaolaj minőségi követelmé- nyei és vizsgálati módszerei	A Bizottság 2568/91/EGK rendelete	2000. január 1.”

II.

1. Az R. mellékletének 44. sorszámú „3—1—690/92 Referencia-módszer a juhsajtokban lévő tehéntej-kazein kimutatására” előírása hatályát veszti.

2. Az R. mellékletének 83. sorszámú „1—3—73/241 Kakaó- és csokoládétermékek” előírása:

a) 7. §-ának b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„A melléklet 1.10., 1.11., 1.12., 1.13., 1.16., 1.17., 1.21. és 1.22. pontja szerinti termékek esetében a kakaó szárazanyag-tartalmat „Kakaó szárazanyag-tartalom legalább ...%” jelöléssel kell feltüntetni.”;

b) 8. §-ának 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. A mellékletben felsorolt csokoládétermékekhez a kakaóvajon kívül legfeljebb három százaléknyi egyéb speciális növényi zsír felhasználása megengedett (de: a különleges minőségű csokoládék esetén nincs megengedve). A termék jelölésében a növényi zsírt, az előállításához felhasznált anyagok között jól láthatóan fel kell tüntetni.”;

c) melléklete „1.16. Csokoládé” pontjának elnevezése helyébe a következő elnevezés lép:

„1.16. Csokoládé (Étcsokoládé)”.

3. Az R. mellékletének 88. sorszámú „1—3—1906/90 Baromfihús” előírása II. mellékletének d) pontja a pecsenyeliba legkorábbi vágási korára vonatkozóan a következő szövegrszel egészül ki:

„(— a legkorábbi vágási kor
— *pulyka, pecsenyeliba*)* (140 napos)

* Magyarország Európai Unióbeli tagsága után.”

4. Az R. mellékletének 105. sorszámú „1—3—96/5 Csecsemők és kisdedek számára készült, feldolgozott gabona-alapú ételek és bébiételek” előírás:

a) címe helyébe a következő cím lép:

„1—3—96/5 Csecsemők és kisdedek számára készült, feldolgozott gabona-alapú élelmiszerek és bébiételek”;

b) 2. §-a 1. pontjának harmadik bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„Azokon a termékeken, amelyeket négy hónapnál idősebbek részére ajánlanak, feltüntethető, hogy az adott életkortól kezdve akkor adhatók, ha az nem ellenkezik az orvos vagy a felelős egyéb szakember tanácsával.”

5. Az R. mellékletének 106. sorszámú „1—3—96/8 Testtömeg-csökkentés céljára előállított csökkentett energiatartalmú élelmiszerek” előírásának I. mellékletében a „6. Jelölés” pont alatti táblázat az „5. Vitaminok és ásványi anyagok” ponthoz tartozik, és e táblázat

a) 11. (Biotin: 150 µg) sora helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„Biotin: 15 µg”;

b) 13. (Kalcium: 3100 mg) sora helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„Kalcium: 700 mg”.

A nemzeti kulturális örökség miniszterének 14/1999. (VIII. 31.) NKÖM rendelete

**az Országos Műemlékvédelmi Hivatal szervezetéről,
valamint feladat- és hatásköréről**

A műemlékvédelemről szóló 1997. évi LIV. törvény (a továbbiakban: Tv.) 60. §-a (2) bekezdésének a) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) Az Országos Műemlékvédelmi Hivatal (a továbbiakban: OMvH) országos illetékességgel rendelkező önálló központi hivatal, amelynek székhelye Budapest.

(2) Az OMvH irányítását a nemzeti kulturális örökség minisztere (a továbbiakban: miniszter) látja el.

(3) Az OMvH műemlékvédelemmel kapcsolatos feladat- és hatáskörét — a Tv.-ben foglaltakra figyelemmel — e rendelet állapítja meg.

2. §

(1) Az OMvH a műemlékvédelemmel kapcsolatos állami feladatok körében gondoskodik

a) a műemlékvédelmi hatósági feladatok ellátásáról;

b) a műemléki értékek számbavételéről és nyilvántartásáról;

c) a műemlékek állapotának, védelmi helyzetének, a műemléki értékekkel való gazdálkodás folyamatának elemzéséről és értékeléséről, továbbá javaslatot dolgoz ki a szükséges intézkedésekre;

d) az országos műemléki archívumok kezeléséről és fejlesztéséről;

e) a műemlékvédelem érdekében szükséges tudományos kutatási és publikációs feladatok ellátásáról;

f) a műemlékek és az ahhoz szerveződött történeti tárgyiasult és szellemi műveltség összehangolt megjelenítéséről.

(2) Az OMvH a műemlékvédelemmel összefüggő egyéb feladatai körében

a) részt vesz a műemlékvédelmi szakemberképzés szakirányú feladatainak ellátásában;

b) részt vesz a műemlékvédelemmel kapcsolatos közművelődési feladatok megoldásában;

c) kapcsolatot tart a műemlékvédelem társadalmi szervezeteivel és mozgalmaival, és segíti azok tevékenységét;

d) kapcsolatot tart a műemlékvédelem külföldi és nemzetközi szakmai szervezeteivel;

e) támogatja az Európa Tanács Kulturális Örökség Bizottságának magyarországi munkacsoportja tevékenységét.

gét, gondoskodik az ICOMOS Magyar Nemzeti Bizottsága és más műemlékvédelmi szakmai szervezetek titkársági feladatainak ellátásáról;

f) ellátja az Országos Műemléki Tanács titkársági feladatait.

3. §

Az OMvH közreműködik

a) a műemlékvédelem országos céljainak, programjának, feladatainak és követelményrendszerének meghatározására irányuló javaslatok kialakításában;

b) a műemlékvédelemmel kapcsolatos, illetve a műemlékvédelmet is érintő jogszabályok kidolgozásában, véleményezésében;

c) a műemlékvédelem rendelkezésére bocsátott központi források elosztásában, támogatások odaítélésében, illetőleg felhasználásuk ellenőrzésében;

d) a műemlékvédelmi feladatok végrehajtásában közreműködő szervek tevékenységének összehangolásában;

e) a műemlékvédelmet érintő ügyekben más minisztériumokkal, országos hatáskörű szervekkel, hatóságokkal, önkormányzatokkal való kapcsolattartásban;

f) a műemlékvédelmet érintő nemzetközi szerződések előkészítésében és végrehajtásában, a nemzetközi szervezetekkel kapcsolatos feladatokban, a külföldi társhatóságokkal és társintézményekkel való szakmai kapcsolat fenntartásában.

4. §

(1) A műemlékvédelmi államigazgatási eljárásban első fokú hatósági (szakhatósági) jogkört gyakorló OMvH Műemlékfelügyeleti Igazgatóság (a továbbiakban: Igazgatóság) munkáját területi műemléki építésfelügyeleti és ügyfélszolgálati irodák segítik Budapest, Miskolc, Pécs, Szombathely, Szeged, Székesfehérvár és Debrecen székhellyel. Az ügyfélszolgálati irodák illetékességi területét e rendelet *melléklete* állapítja meg.

(2) Az OMvH, illetve az Igazgatóság vagyongazdálkodásában vagy használatában álló ingatlanok tekintetében a műemlékvédelmi hatósági (szakhatósági) jogköröket első fokon a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumának (a továbbiakban: minisztérium) Műemléki Főosztálya, másodfokon a miniszter látja el.

5. §

(1) Az OMvH és az Igazgatóság szervezeti és működési rendjét az OMvH elnöke állapítja meg, és azt a miniszter hagyja jóvá.

(2) Az Igazgatóság szakmai felügyeletét az OMvH elnöke látja el.

6. §

(1) Az OMvH szakmai felügyelete alatt álló műemlékvédelmi intézmények (a továbbiakban: Intézmények):

a) az Állami Műemlékhelyreállítási és Restaurálási Központ (a továbbiakban: ÁMRK),

b) a Műemlékek Állami Gondnoksága (a továbbiakban: MÁG).

(2) Az ÁMRK és a MÁG önállóan gazdálkodó költségvetési szervek, amelyek a műemlékvédelemhez kapcsolódó sajátos szakfeladatokat látnak el.

(3) Az Intézmények vezetői felett a munkáltatói jogokat — kinevezésük és felmentésük tekintetében a minisztérium közigazgatási államtitkárával egyetértésben — az OMvH elnöke gyakorolja.

(4) Az Intézmények szervezeti és működési rendjét az OMvH elnöke állapítja meg.

7. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, ezzel egyidejűleg hatályát veszti az Országos Műemlékvédelmi Hivatalról szóló 6/1992. (III. 21.) KTM rendelet és az azt módosító, egyes műemlékvédelmi jogszabályok módosításáról szóló 7/1995. (VI. 15.) KTM rendelet.

Dr. Hámori József s. k.,
nemzeti kulturális örökség minisztere

Melléklet

a 14/1999. (VIII. 31.) NKÖM rendelethez

A műemléki építésfelügyeleti és ügyfélszolgálati irodák illetékességi területe

Székhely	Illetékességi terület
Budapest	Budapest Pest megye
Miskolc	Borsod-Abaúj-Zemplén megye Heves megye Nógrád megye
Pécs	Baranya megye Somogy megye Tolna megye
Szombathely	Győr-Moson-Sopron megye Zala megye Vas megye
Szeged	Bács-Kiskun megye Békés megye Csongrád megye
Székesfehérvár	Fejér megye Veszprém megye Komárom-Esztergom megye
Debrecen	Hajdú-Bihar megye Szabolcs-Szatmár-Bereg megye Jász-Nagykun-Szolnok megye

III. rész HATÁROZATOK**A Köztársasági Elnök
határozatai****A Köztársaság Elnökének
149/1999. (VIII. 31.) KE
határozata****Juhász Ottó rendkívüli és meghatalmazott nagykövet
megbízás alóli felmentéséről**

A külügyminiszter előterjesztésére *Juhász Ottó* rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet — érdemei elismerése mellett — felmentem a Magyar Köztársaság pekingi nagykövetségének vezetésére kapott megbízása alól.

Budapest, 1999. május 17.

Göncz Árpád s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

Dr. Martonyi János s. k.,
külügyminiszter

**A Köztársaság Elnökének
150/1999. (VIII. 31.) KE
határozata****Hargita Árpád rendkívüli és meghatalmazott nagykövet
megbízás alóli felmentéséről**

A külügyminiszter előterjesztésére *Hargita Árpád* rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet — érdemei elismerése mellett — felmentem a Magyar Köztársaság oslói nagykövetségének vezetésére kapott megbízása alól.

Budapest, 1999. július 30.

Göncz Árpád s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

Dr. Martonyi János s. k.,
külügyminiszter

**A Köztársaság Elnökének
151/1999. (VIII. 31.) KE
határozata****Tölli István rendkívüli és meghatalmazott nagykövet
megbízás alóli felmentéséről**

A külügyminiszter előterjesztésére *Tölli István* rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet — érdemei elismerése mellett — felmentem a Magyar Köztársaság teheráni nagykövetségének vezetésére kapott megbízása alól.

Budapest, 1999. április 8.

Göncz Árpád s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

Dr. Martonyi János s. k.,
külügyminiszter

**A Köztársaság Elnökének
152/1999. (VIII. 31.) KE
határozata****Kovács István főkonzuli felmentéséről**

A külügyminiszter előterjesztésére *Kovács István* főkonzult — érdemei elismerése mellett — felmentem e rangja, valamint a Magyar Köztársaság Connecticut, Delaware, Illinois, Indiana, Iowa, Maine, Massachusetts, Michigan, Minnesota, Missouri, New Hampshire, New Jersey, New York, Rhode Island, Vermont és Wisconsin szövetségi államokra kiterjedő hatáskörrel működő New York-i főkonzulátusának vezetésére kapott megbízása alól.

Budapest, 1999. június 28.

Göncz Árpád s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

Dr. Martonyi János s. k.,
külügyminiszter

**A Köztársaság Elnökének
153/1999. (VIII. 31.) KE
határozata**

**Bayer Mihály rendkívüli és meghatalmazott nagykövet
megbízásáról**

A külügyminiszter előterjesztésére *Bayer Mihály* rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet megbízom a Magyar Köztársaság pekingi nagykövetségének vezetésével.

Budapest, 1999. május 17.

Göncz Árpád s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

Dr. Martonyi János s. k.,
külügyminiszter

**A Köztársaság Elnökének
154/1999. (VIII. 31.) KE
határozata**

**Iklódy Gábor rendkívüli és meghatalmazott nagyköveti
kinevezéséről és megbízásáról**

A külügyminiszter előterjesztésére *Iklódy Gábor*t kinevezem rendkívüli és meghatalmazott nagykövetté, és megbízom a Magyar Köztársaság oslói nagykövetségének vezetésével.

Budapest, 1999. július 30.

Göncz Árpád s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

Dr. Martonyi János s. k.,
külügyminiszter

**A Köztársaság Elnökének
155/1999. (VIII. 31.) KE
határozata**

**dr. Vásáry István rendkívüli és meghatalmazott
nagykövet megbízásáról**

A külügyminiszter előterjesztésére *dr. Vásáry István* rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet megbízom a Magyar Köztársaság teheráni nagykövetségének vezetésével.

Budapest, 1999. április 8.

Göncz Árpád s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

Dr. Martonyi János s. k.,
külügyminiszter

**A Köztársaság Elnökének
156/1999. (VIII. 31.) KE
határozata**

**dr. Molnár László főkonzuli kinevezéséről
és megbízásáról**

A külügyminiszter előterjesztésére *dr. Molnár László*t kinevezem főkonzullá, és megbízom a Magyar Köztársaság Connecticut, Delaware, Illinois, Indiana, Iowa, Maine, Massachusetts, Michigan, Missouri, Minnesota, New Hampshire, New Jersey, New York, Rhode Island, Vermont és Wisconsin szövetségi államokra kiterjedő hatáskörrel működő New York-i főkonzulátusának vezetésével.

Budapest, 1999. június 28.

Göncz Árpád s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

Dr. Martonyi János s. k.,
külügyminiszter

**A Köztársaság Elnökének
157/1999. (VIII. 31.) KE
határozata**

tábornoki kinevezésről

A honvédelmi miniszter előterjesztésére

1999. szeptember 1-jei hatállyal kinevezem vezérőrnaggyá

Győrössy Ferenc dandártábornokot,

a Szárazföldi Vezérkar, vezérkari főnök első helyettesét.

Budapest, 1999. augusztus 30.

Göncz Árpád s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

Dr. Szabó János s. k.,
honvédelmi miniszter

A Kormány határozatai

A Kormány 1098/1999. (VIII. 31.) Korm. határozata

a Közbeszerzések Tanácsa összetételével összefüggő intézkedésekről

A Kormány a közbeszerzésekről szóló 1995. évi XL. törvény módosításáról szóló 1999. évi LX. törvényre tekintettel a Közbeszerzések Tanácsával kapcsolatban szükséges intézkedésekről a következő határozatot hozta:

1. A Kormány a közbeszerzésekről szóló — az 1999. évi LX. törvénnyel módosított — 1995. évi XL. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 12. §-a (3) bekezdésének *a*) pontja alapján, az ajánlatkérők érdekeinek képviselője céljából a Közbeszerzések Tanácsába 1999. szeptember 1-jei hatállyal tagként kijelöli *Lajtár József* és *Spakievics Sándor* helyettes államtitkárokat.

2. A Közbeszerzések Tanácsába a Kbt. alapján tag jelölésére jogosult miniszterek — az összeférhetlenségi szabályokra és a jelölt által a Közbeszerzések Tanácsában érvényesítendő szempontokkal kapcsolatos szakértelemre tekintettel — jelölik ki a Tanács tagját, vagy döntsnek a már tagsággal rendelkező személy tagságának fenntartásáról. A tag személyét jelentsék be a Közbeszerzések Tanácsának Titkárságához.

Felelős: Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter
pénzügyminiszter
mint a társadalombiztosítási igazgatási
szerveinek felügyeletét ellátó miniszter
földművelésügyi és vidékfejlesztési
miniszter
gazdasági miniszter
igazságügy-miniszter
környezetvédelmi miniszter

Határidő: azonnal

3. 1999. augusztus 31-i hatállyal vissza kell hívni a Közbeszerzések Tanácsának a társadalombiztosítási önkormányzatok által jelölt tagját, valamint a pénzügyminiszter által — a törvény alapelvei és egyes közérdekű célok érvényesítése érdekében — kijelölt tagját.

Felelős: pénzügyminiszter
Határidő: azonnal

4. A Kormány felkéri a Közbeszerzések Tanácsának Titkárságát, hogy — a közbeszerzésekről szóló 1995. évi XL. törvény módosításáról szóló 1999. évi LX. törvény hatálybalépésének időpontjára is figyelemmel — koordi-

nálja a Közbeszerzések Tanácsába tag kijelölésére jogosult, a Kormány irányítása alá nem tartozó szervezetek körében a törvénymódosítás következtében a tagjelöléssel kapcsolatban felmerült feladatokat.

5. Ez a határozat a közzétételével lép hatályba. A Közbeszerzések Tanácsa létrehozásával kapcsolatos feladatokról szóló 1089/1995. (IX. 21.) Korm. határozat 1999. szeptember 1-jén a hatályát veszti.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

A Kormány 1099/1999. (VIII. 31.) Korm. határozata

a Lakáspolitikai Tanácsadó Testület létrehozásáról

1. A korszerű és átfogó lakáspolitikai sokoldalú előkészítésére és megvalósításának elősegítésére létre kell hozni a Lakáspolitikai Tanácsadó Testületet (a továbbiakban: Testület). A Testület a lakásügyben érdekelt államigazgatási és más szervezetek (így különösen a helyi önkormányzatok, a lakásbérlői, illetve tulajdonosi érdekképviselők és közösségek, a pénzintézetek és a tudományos szervezetek) képviselőiből álló konzultatív, véleményező testület.

a) A Testület a feladatkörében

— kezdeményezésével, javaslataival hozzájárul ahhoz, hogy a sokrétű lakásrendszerre vonatkozó központi és helyi feladatok meghatározásai megalapozottak, a megoldások eredményesek legyenek;

— véleményezi azokat az alapvető döntési javaslatokat, amelyeket a Kormány elé terjesztenek a lakásszektor érintő kérdésekben;

— elősegíti a lakáskonceptió és az alprogramok megvalósulását, értékeli azok eredményeit, tapasztalatait, és erről a gazdasági miniszter tájékoztatja a Kormányt, illetve más érdekelteket;

— elősegíti, hogy a komplex lakáspolitikai lakosság számára átlátható legyen, és a maga eszközeivel elősegíti a megvalósítás társadalmi támogatását.

b) A Testület elnöke a Gazdasági Minisztérium igazgatási államtitkára. A Testületnek — elnökével együtt — legfeljebb 28 tagja van. A Testület tagja a Miniszterelnöki Hivatal, a Belügyminisztérium, az Igazságügyi Minisztérium, a Pénzügyminisztérium, a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium, a Szociális és Családügyi Minisztérium, valamint az Ifjúsági és Sportminisztérium kijelölt képviselője.

A Testület elnökének felkérése alapján a Testület tagja továbbá

- a fővárosi főpolgármester egy,
- az önkormányzati országos érdekszövetségek évenkénti rotációval három,
- a lakásszektorban működő civil szervezetek összesen négy,
- a lakásüzletágban leginkább érdekelt pénzintézetek összesen legfeljebb három képviselője,
- valamint a témával foglalkozó három tudományos szakember.

c) A Testület működése során véleményt nyilvánít és ajánlásokat tesz. Szervezetének és működésének szabályait saját maga határozza meg. A Gazdasági Minisztérium hivatali szervezete gondoskodik a Testület működésével összefüggő titkársági tennivalók ellátásáról. A Testület tevékenységéről szükség szerint, de általában évente a gazdasági miniszter tájékoztatja a Kormányt.

2. A gazdasági miniszter 1999. szeptember 30-ig a szükséges előkészítő intézkedéseket tegye meg, és a Testületet hozza létre.

3. Ez a határozat a közzététele napján lép hatályba, ezzel egyidejűleg az 1081/1995. (VIII. 31.) Korm. határozat hatályát veszti.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

V. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK

Tájékoztató az Országos Munkaügyi Tanács 1999. július 16-i üléséről

Napirend előtt a Kormány képviselője tájékoztatást adott a gazdasági és szociális tanácsok nemzetközi tanácskozásáról. A világszervezet működési szabályainak kialakítására a következő két évben kerül sor. A magyar Országos Munkaügyi Tanács, a Gazdasági Tanács, valamint a Szociális Tanács alapító tagként kíván részt venni a szervezet munkájában. A tájékoztatót a szociális partnerek tudomásul vették.

1. A Munkaügyi Tanács megtárgyalta a hazai és az EU országok kereseti viszonyainak összehasonlító elemzését tartalmazó kormányzati előterjesztést.

a) A konzultáció alapján a partnerek egyetértettek abban, hogy közös cél a bérvizonyok javítása és közelítése

az EU országokhoz, figyelembe véve a magyar gazdaság helyzetét, a versenyképesség követelményeit és a GDP növekedési ütemét. A szociális partnerek igényelték, hogy hasonló konzultációkra a jövőben rendszeresen kerüljön sor.

b) Az OMT a kereseti viszonyok szélesebb körű szabályozottsága érdekében szükségesnek tartotta a kollektív szerződéskötési és ennek keretében a kollektív bérmegállapodások továbbfejlesztését.

c) A munkavállalói oldal szorgalmazta, hogy a hazai reálbérek növekedési üteme tartósan haladja meg az EU országokban mért emelkedési átlagot, valamint a minimális bérek az átlagos keresetemelkedési szintet meghaladó mértékben emelkedjenek. A minimálbér átlagon felüli emelésével a munkáltatók nem értettek egyet.

d) A közszféra kereseti helyzetére figyelemmel a munkavállalói oldal átfogó közalkalmazotti megállapodás előkészítését javasolta. A felvetéssel a kormányzati oldal egyetértett.

2. Az Országos Munkabiztonsági és Munkaügyi Főfelügyelőség tájékoztatója alapján az OMT megtárgyalta a munkaügyi ellenőrzések 1998. évi tapasztalatait. Javasolta, hogy a munkaügyi ellenőrzések tapasztalatai a vonatkozó jogszabályokban kerüljenek felhasználásra.

3. Az OMT elfogadta az 1999. II. félévére vonatkozó munkatervét.

*Az Országos Munkaügyi Tanács
1999. II. félévi munkaterve*

Tájékoztató a hazai kereseti viszonyokról az EU felzárkózásra figyelemmel

Ütemezés: július

Előkészítés: Bér és Kollektív Megállapodások Bizottsága

Tájékoztató a munkaügyi ellenőrzések 1998. évi tapasztalatairól

Ütemezés: július

Előkészítés: Bér és Kollektív Megállapodások Bizottsága

Előterjesztés a foglalkoztatás elősegítéséről és a munkanélküliek ellátásáról szóló 1991. évi IV. törvény módosításáról

Ütemezés: augusztus

Előkészítés: Munkaerőpiaci Bizottság

Előterjesztés a munkaügyi ellenőrzésről szóló 1996. évi LXXV. törvény módosításáról

Ütemezés: augusztus

Előkészítés: Munkajogi Bizottság

Előterjesztés az alkalmi munkavállalási könyv alkalmazásának tapasztalatairól, javaslat a további feladatokról

Ütemezés: augusztus

Előkészítés: Munkajogi Bizottság

Előterjesztés a társadalmi szervezetek által használt állami tulajdonú ingatlanok jogi helyzetének rendezéséről szóló 1997. évi CXLII. törvény módosításáról

Ütemezés: augusztus

Konzultáció a társadalombiztosítással összefüggő kérdésekről és az OMT ezzel kapcsolatos feladatairól

Ütemezés: szeptember

Előterjesztés az OMT Alapszabályának véglegesítésére

Előkészítés: OMT ad hoc Bizottság

Ütemezés: szeptember

Tájékoztató az OMT bizottságok feladat- és ügyrendjeiről

Előkészítés: OMT bizottságok

Ütemezés: szeptember/október

Tájékoztató a kollektív szerződések nyilvántartási rendszerének elsőéves tapasztalatairól

Ütemezés: október

Előkészítés: Bér és Kollektív Megállapodások Bizottsága

Tájékoztató a versenyszférában és a civil szervezeteknél — a munkaközvetítésről és a munkaerőpiaci szolgáltatásokról, valamint az állami munkaerőpiaci szervezetekkel való kapcsolatokról — végzett felmérés eredményéről

Ütemezés: október

Előkészítés: Munkaerőpiaci Bizottság

Javaslat az MKDSZ munkájának továbbfejlesztésére

Előkészítés: Munkajogi Bizottság

Ütemezés: október

A 2000. évre vonatkozó bértárgyalások (minimálbér, keresetnövelési ajánlások a versenyszférában)

Ütemezés: október/november

OMT bértárgyalások megkezdése: Bér és Kollektív Megállapodások Bizottsága

Javaslat a kerkedvezményes nyugdíjrendszer átalakítására

Előkészítés: a háromoldalú megállapodásnak megfelelően

Javaslat a nemzeti foglalkoztatásfejlesztési programokra

Ütemezés: november

Előkészítés: Munkaerőpiaci Bizottság

Előterjesztés a munkavédelem országos programjáról

Előkészítés: Munkavédelmi Bizottság

Ütemezés: november/december

Konzultáció a társadalombiztosítás társadalmi kontrolljának megteremtéséről

Előkészítés: a háromoldalú megállapodásnak megfelelően

Országos Munkaügyi Tanács Titkársága

**Az Országos Rendőr-főkapitányság
Közbiztonsági Főigazgatóságának
közleménye**

Az Országos Rendőr-főkapitányság Közbiztonsági Főigazgatósága az alábbi gépjármű törzkönyvet körözi:

012080 A

ORFK Igazgatásrendészeti Főosztály

**A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Zala Megyei Földművelésügyi Hivatalának
(8901 Zalaegerszeg, Kosztolányi u. 10.)**

h i r d e t m é n y e i

Az FVM Zala Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Becsehelyi Mezőgazdasági Szövetkezet (jogutódja, illetőleg a felszámoló) használatában levő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Becsehely, Kossuth L. u. 55., Kultúrotthon

A sorsolás ideje: 1999. október 11., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Tótszentmárton

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0102/2	szántó, gyep (rét), erdő	3.2099	25,75	—
0108/2	erdő, szántó, gyep (rét)	10.2989	216,68	—

Település: Valkonya

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
051/2	erdő	2.9548	9,16	—
017/11	gyep (legelő)	2.8686	6,88	—

Település: Becsehely

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
07/1	szántó, gyep (rét)	21.6291	233,09	—
07/6	szántó, gyep (rét)	14.2520	199,86	—
09/27	szántó	0.9999	13,20	—
09/30	gyep (legelő)	0.3172	0,89	—
09/33	gyep (legelő)	0.1339	0,37	vízvez. jog (Muramenti Vízmű Társ.), vezetékjog (Matáv)
011/4	szántó	0.3832	5,63	vezetékjog (Matáv)
013/15	gyep (rét), szántó	4.1771	108,94	vezetékjog (Matáv)
015/10	erdő, gyep (legelő)	10.0490	30,85	—
017	gyep (rét)	2.1508	43,02	—
021/1	erdő, szántó	1.9370	34,36	—
021/3	szántó, erdő	2.9875	56,80	—
022	erdő, szántó	3.3127	36,92	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
023	erdő	0.9476	2,94	földmérési jelek elhelyezését bizt. jog (Zala Megyei Földhi- vatal)
025	szántó	3.6435	42,12	—
029/1	szántó	1.3966	20,07	—
033/2	szántó	1.8570	22,81	—
033/3	erdő, szántó, gyep	6.5357	24,62	—
033/5	szántó	1.0000	13,20	—
035/3	szántó	1.0029	26,98	—
035/27	erdő	0.3883	2,83	—
037	erdő	3.8670	11,99	—
038/2	erdő	2.0636	6,40	—
044/1	szántó, gyep (rét)	8.9829	93,69	—
044/8	gyep (rét)	1,9939	47,00	—
047/1	gyep (rét)	5.4229	161,98	—
047/15	gyep (rét)	0.5130	10,26	—
050	szántó	20.2011	308,02	—
052/30	szántó	0.3669	9,87	—
054/3	szántó	0.2877	7,74	—
054/5	szántó	1.5685	42,19	—
054/7	szántó	0.9136	18,27	—
054/13	szántó	1.0000	16,58	—
054/16	szántó	1.0000	16,64	—
054/17	szántó	1.4919	26,57	—
057/13	szántó	1.4956	19,74	—
079	gyep (rét)	0.4334	8,67	—
081/3	gyep (rét)	0.3537	7,07	—
085	szántó	4.4673	41,14	—
090	szántó	4.8597	52,34	—
097/19	szántó	2.5261	33,11	—
0100/7	szántó	9.9652	158,74	—
0103/10	szántó	4.0055	56,58	bányaszolg. jog és bizt. öv. (Gáz- és Olajszáll. Váll., Sió- fok)
0103/15	erdő, szántó	13.0824	201,87	—
0106	erdő	2.5114	7,79	—
0107/1	gyümölcsös, gyep (rét), szántó	43.8608	1188,68	—
0107/6	szántó	11.1759	300,63	—
0109	erdő	1.9332	5,99	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatköző korlátozás
0113	szántó	0.2351	3,10	földmér. jelek elhely. (Zala Megyei Földhivatal)
0119/1	erdő	0.8192	2,54	—
0124/8	szántó	3.4919	66,94	—
0128/1	szántó	0.4588	6,06	—
0128/2	szántó	0.5680	7,50	—
0133/1	gyep (legelő)	0.6752	3,51	—
0134	erdő	1.4582	4,52	—
0135/29	erdő	0.3923	1,22	—
0135/32	erdő	0.4078	1,26	bányaszolg. jog (Gáz- és Olajszáll. Váll., Siófok)
0135/48	szántó, erdő	2.2793	23,19	bányaszolg. jog (Gáz- és Olajszáll. Váll., Siófok)
0144/12	gyep (legelő)	6.5627	16,72	—
0145	gyep (rét), gyep (legelő)	2.0998	26,95	bányaszolg. jog (Gáz- és Olajszáll. Váll., Siófok)
0147	szántó, erdő	18.3968	156,30	—
0148	gyep (legelő)	1.2752	3,57	—
0149/10	szántó	4.0626	36,61	—
0156	szántó	0.1025	2,76	—
0159/17	erdő	0.2950	0,91	—
0159/32	erdő	0.5042	1,56	—
0161/2	erdő	19.3174	59,88	—
0165/3	erdő	0.7865	2,44	—
0167/12	gyep (rét)	0.9045	18,09	—
0167/26	gyep (rét)	0.4610	9,22	—
0167/52	gyep (rét)	0.1677	8,52	—
0174/4	gyep (legelő), erdő	11.0254	52,05	bányaszolg. jog (Gáz- és Olajszáll. Váll., Siófok)
0175/7	gyep (rét)	7.8066	156,13	—
0177/2	erdő	2.7441	15,37	—
0178	erdő	134.1827	751,42	földmér. jelek elhely. (Zala Megyei Földhivatal), bányaszolg. jog (Kőolaj- és földgázbány. Váll., Nagykanizsa)
0179	erdő, gyep (legelő)	42.7867	210,89	bányaszolg. jog (Kőolaj- és földgázbány. Váll., Nagykanizsa)
0181/1	erdő	1.9972	11,18	—
0182	gyep (legelő), gyep (rét), erdő	12.2600	182,20	bányaszolg. jog (Kőolaj- és földgázbány. Váll., Nagykanizsa)
0183/1	gyep (rét)	0.7175	6,74	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0183/5	gyep (rét), erdő	1.2637	19,20	—
0183/8	gyep (rét)	0.1185	1,11	—
0183/9	gyep (rét)	0.5506	5,18	—
0183/10	erdő	36.0926	287,12	bányaszolg. jog (Kőolaj- és földgázbány. Váll., Nagykanizsa)
0185	gyep (rét)	1.5644	31,29	—
0187/1	erdő	2.2365	6,93	—
0187/5	erdő, gyep (legelő)	1.1413	3,32	—
0188	erdő, gyep (legelő)	16.9748	41,43	bányaszolg. jog (Kőolaj- és földgázbány. Váll., Nagykanizsa)
0190	erdő	20.1580	62,49	—
0191	erdő	46.3250	175,96	földmér. jelek elhely. (Zala Megyei Földhivatal), bányaszolg. jog (Kőolaj- és földgázbány. Váll., Nagykanizsa)
0193	gyep (rét), erdő	11.8731	160,50	—
0195	gyep (rét)	8.0945	182,55	—
0197/1	gyep (rét)	4.8869	131,46	bányaszolg. jog (Gáz- és Olajszáll. Váll., Siófok)
0199/1	szántó	3.9027	74,73	—
0199/8	szántó	0.0983	2,64	—
0203/1	gyep (legelő)	1.5103	4,23	—
0203/3	gyep (legelő)	0.3096	0,87	—
0204/2	gyep (legelő), szántó	9.8071	120,34	földmér. jelek elhely., bányaszolg. jog (Kőolaj- és földgázbány. Váll., Nagykanizsa)
0206/1	gyep (legelő)	1.3904	2,24	bányaszolg. jog (Kőolaj- és földgázbány. Váll., Nagykanizsa)
0206/2	szántó	0.8765	11,57	bányaszolg. jog (Kőolaj- és földgázbány. Váll., Nagykanizsa)
0206/5	szántó	2.3704	18,02	—
0210/2	erdő	13.0370	40,41	—
0210/4	erdő	10.4734	32,47	—
0213	szántó	36.2175	687,41	bányaszolg. jog (Kőolaj- és földgázbány. Váll., Nagykanizsa)
0215/2	gyep (legelő) és út	2.1850	6,12	—
0217/2	gyep (legelő) és út	1.1074	3,10	—
5355	gyep (rét)	0.0737	1,47	—
5361	kert, gyep (rét)	0.2370	5,43	—
5913	gyep (rét)	0.0141	0,28	—
5944	gyep (rét)	0.0004	0,01	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
5980	gyep (rét)	0.0140	0,28	—
6007	kert	0.0605	1,37	—
6422	gyep (rét)	0.0442	0,88	—
6811	gyep (rét), erdő	0.2028	2,29	—
6847/2	erdő	0.2417	1,02	—
6857	gyep (rét)	0.3251	6,50	—
6880	gyep (rét)	0.3414	6,83	—
6977	erdő	0.0899	0,38	—
7026	gyep (rét)	0.1914	3,83	—
7027	gyep (rét)	0.3773	7,55	—
7029	gyep (rét)	0.2824	5,65	—
7031	gyep (rét)	0.3409	6,82	—
7077	erdő	0.1273	0,53	—
7079	erdő	0.1330	0,56	—
7081	erdő	0.1083	0,45	—
7116	erdő	0.0144	0,06	—
7171	kert, gyep (rét)	0.2302	3,94	—
7172	kert, gyep (rét)	0.2399	4,19	—
7690	erdő	0.0036	0,01	—
7805	szőlő	0.0338	1,06	—
8142/2	gyep (rét)	0.0835	1,67	—
8154	gyep (rét)	0.0529	1,06	—
8315	kert	0.1367	1,80	—
8432	erdő	0.0144	0,03	—
8593	gyep (rét)	0.0500	1,00	—
8649	gyep (rét)	0.0864	1,73	—
8670	gyep (rét)	0.1064	2,13	—
9075	gyep (rét)	0.0644	1,29	—
9098	kert	0.0795	1,80	—
9099	gyep (rét)	0.0831	1,66	—
9105	erdő, gyep (rét)	0.3417	5,73	—
9106	erdő, gyep (rét)	0.2061	3,22	—
9107	erdő, gyep (rét)	0.9621	14,40	—
9125/3	gyep (rét)	0.0388	0,78	—
9148	gyep (rét)	0.0914	1,83	—
9194	erdő	0.0025	0,01	—
9197	gyep (rét)	0.0356	0,71	—
9207	erdő	0.0910	0,38	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
9253	gyep (rét)	0.0831	1,66	—
9276/1	gyep (rét)	0.0403	0,81	—
9297	erdő	0.1352	0,28	—
9298	erdő	0.1306	0,27	—
9335	gyep (rét)	0.0665	1,33	—
9382	erdő	0.1097	0,23	—
9386	gyep (rét)	0.1396	2,79	—
9389	gyep (rét)	0.1658	3,32	—
9391	erdő	0.1353	0,28	—
9488	gyep (rét)	0.2586	5,17	—
9496	gyep (rét)	0.1374	2,75	—
9858	gyep (rét)	0.1191	2,38	—
9955	gyep (rét)	0.0896	0,41	—
9963	gyep (rét)	0.0949	1,90	—
9976	gyep (rét)	0.3409	6,82	—
9977	gyep (rét)	0.3723	7,45	—
9978	gyep (rét)	0.1899	3,80	—
9979	gyep (rét)	0.1902	3,80	—
9987/1	gyep (rét)	0.3506	7,01	—
9987/2	gyep (rét)	0.1752	3,50	—
9988	gyep (rét)	0.1176	2,35	—
9989	gyep (rét)	0.1176	2,35	—
9900	kert	0.1173	1,55	—
9998	gyep (rét)	0.1395	2,79	—
10003	gyep (rét)	0.1812	3,62	—
10029	gyümölcsös, kert	0.1496	2,62	—
10035	gyep (rét)	0.1798	3,60	—
10050	gyep (rét)	0.3118	6,24	—
10069	gyep (rét)	0.1554	3,11	—
10084	gyep (rét)	0.2108	4,22	—
10094	gyep (rét)	0.1071	2,14	—
10095	gyep (rét)	0.1173	2,35	—
10102	gyep (rét)	0.7280	14,56	—
10103	gyep (rét)	0.2233	4,47	—
10110	gyep (rét)	0.3679	7,36	—
10112	gyep (rét)	0.1363	2,73	—
10113	gyep (rét) és gazd. épület	0.1406	2,81	—
10114	szőlő, gyep (rét)	0.0870	2,40	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
10128	kert	0.0827	1,87	—
10131	kert	0.1406	3,18	—
10134	gyep (rét)	0.4366	8,73	—
10135	gyep (rét)	0.7887	15,77	—
10136	gyep (rét)	0.1799	3,60	—
10139	gyep (rét)	0.0676	1,35	—
10157	kert, erdő	0.1687	1,54	—
10158	kert, gyep (rét)	0.1752	2,95	—
10159	kert, gyep (rét)	0.2600	4,37	—
10126	gyep (rét)	0.2356	4,71	—
10161	gyep (rét)	0.2413	4,83	—
10185/1	kert	0.0741	0,98	—
10185/2	kert	0.0741	0,98	—
10185/3	gyep (rét)	0.1485	1,96	—
10185/4	gyep (rét)	0.2968	5,94	—
10185/5	gyep (rét)	0.2863	5,73	—
10186	gyep (rét)	0.2381	4,76	—
10187	gyep (rét)	0.2381	4,76	—
10188	gyep (rét)	0.2589	5,18	—
10189	gyep (rét)	0.4672	9,34	—
10190	gyep (rét)	0.4064	8,13	—
10191/1	gyep (rét)	0.4147	8,29	—
10191/2	szántó	0.2126	1,62	—
10192	gyep (rét)	0.3571	7,14	—
10194	gyep (rét) és gazd. épület	0.5477	10,95	—
10195	gyep (rét)	0.1346	2,69	—
10196	gyep (rét)	0.1269	2,54	—
10197/1	gyep (rét)	0.1004	2,01	—
10197/2	gyep (rét)	0.0500	1,00	—
10197/3	gyep (rét)	0.0500	1,00	—
10209	gyep (rét)	0.2007	4,01	—
10210	gyep (rét)	0.5431	10,86	—
10211	kert	0.1475	1,95	—
10212	gyep (rét)	0.1683	3,37	—
10213	kert	0.1331	1,76	—
10214	gyep (rét), erdő	0.1909	2,65	—
10216	gyep (rét)	0.1921	3,84	—
10217	kert, erdő	0.1917	1,42	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
10218	gyep (rét), erdő	0.3705	5,62	—
10225	gyep (rét)	0.5513	11,03	—
10255	gyep (rét)	0.1820	3,64	—
10275	gyep (rét)	0.2488	4,98	—
10317	gyep (rét)	0.1644	3,29	—
10327	szántó	0.1798	1,37	—
10329	gyep (rét)	0.0817	1,63	—
10331	gyep (rét)	0.1212	2,42	—
10402	gyep (rét)	0.3507	7,01	—
10403	gyep (rét)	0.3057	6,11	—
10444	gyep (rét)	0.0989	1,98	—
10450	gyep (rét)	0.2507	5,01	—
10470	gyep (rét), erdő	0.3467	6,28	—
10520	gyep (rét)	0.2928	5,86	—

Település: Eszteregnye

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
1511	szántó	0.1675	2,92	—

Település: Rigyác

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
02	szántó, erdő, gyep (rét)	7.2377	140,14	—
07/3	gyep (rét)	0.1536	4,93	—
011/18	szántó	2.9633	65,37	—
016	szántó, gyep (rét)	1.1385	27,22	—
017/4	erdő, gyep (legelő)	3.9699	32,35	—
019/9	gyep (rét)	0.5543	13,97	—
021	gyep (rét)	0.0550	1,39	—
024	gyep (rét), erdő	5.2850	114,01	—
025	erdő	18.9976	157,68	—
035	gyep (rét)	0.5942	13,43	—
037	gyep (rét)	1.0863	24,55	—
041	gyep (rét)	3.1694	71,63	—
043	gyep (rét)	12.6558	286,02	—
044/9	erdő	5.3784	44,64	—
048/1	erdő	0.2070	1,72	—
048/28	erdő	0.1326	1,10	földmérési jelek elh.

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
048/35	szántó	3.6014	82,40	—
050/1	gyümölcsös	0.2861	5,17	—
057/2	szántó, gyep (legelő)	33.5698	428,29	bányaszolg. jog
060	erdő, szántó	11.4287	154,36	bányaszolg. jog
062	erdő	15.1605	125,83	—
066	gyep (legelő)	2.7887	3,90	—
068	gyep (legelő), erdő, gyep (rét), szántó	11.5364	81,77	—
073/2	szántó	1.1248	15,63	bányaszolg. jog
073/4	szántó	1.1248	19,98	bányaszolg. jog
073/6	szántó, erdő, gyep (legelő)	8.7767	118,27	bányaszolg. jog
075	gyep (legelő)	5.9576	19,10	bányaszolg. jog
078/2	szántó, gyep (legelő)	0.8016	3,24	—
082	erdő	4.2626	35,38	—
087	erdő	1.8156	15,07	—
088	erdő	0.0280	0,23	—
090	erdő, gyep (rét)	0.8875	11,87	—
094	erdő, gyep (rét)	4.8425	62,84	—
096	erdő	7.5660	62,80	bányaszolg. jog
097	erdő, gyep (rét)	6.8963	112,65	vízvezetési jog, vezetékjog (Matáv)
0100	erdő, gyep (rét)	10.2939	170,98	vízvezetési jog, vezetékjog (Matáv)
0107	szántó	7.2152	168,91	vízvezetési jog, vezetékjog (Matáv), földmérési jelek elhely.
0109	erdő, szántó	27.5394	435,35	—
0120/2	gyep (rét)	5.8636	106,25	bányaszolg. jog
0125/1	szántó, erdő	2.0901	34,75	—
0125/6	szántó	4.6090	14,19	bányaszolg. jog
455/1	gyep (rét)	0.1796	4,06	—
456/1	gyep (rét)	0.0045	0,12	—
465	erdő	0.0144	0,09	—
532/1	szántó	0.1662	4,04	—
532/2	gyep (rét)	0.0049	0,13	—
533	gyep (rét)	0.0110	0,30	—
574/1	gyep (rét)	0.0967	2,60	—
574/2	gyep (rét)	0.0032	0,09	—
575	erdő	0.0030	0,02	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
769	erdő	0.0200	0,17	—
770	szántó, gyümölcsös	0.3533	6,13	—
1031	gyep (rét)	0.4196	9,48	—
1152	gyep (rét)	0.0816	2,20	—
1347/1	kert	0.1163	2,33	—
1347/2	erdő	0.0055	0,05	—
1349/1	kert	0.1200	2,40	—
1512	erdő	0.0072	0,06	—
1513	gyep (rét)	0.1782	4,03	—
1704	gyep (rét)	0.3779	8,54	—
1705	erdő	0.0072	0,06	—
1727	gyep (rét)	0.1585	3,58	—
1728	erdő	0.0107	0,09	—
1758	gyep (rét)	0.2266	3,35	—
1759	erdő	0.0118	0,10	—
1775	gyep (rét)	0.1150	1,70	—
1776	erdő	0.0026	0,02	—
1777	erdő	0.0054	0,04	—
1778	gyep (rét)	0.2078	3,08	—
1779	gyep (rét)	0.1788	2,65	—
1780	erdő	0.0053	0,04	—
1822	gyep (rét)	0.1694	3,83	—
1893	erdő	0.0104	0,09	—
1960	gyep (rét), erdő	0.7540	12,21	—
1962/1	gyep (rét)	0.1503	4,04	—
1986	gyep (rét), erdő	1.2106	25,87	—

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

A sorsoláson a szövetkezetben részarány-földtulajdonnal rendelkező azon személyek (illetőleg jogutódjaik) vehetnek részt, akik a fentebb hivatkozott törvény 5. § (1) bekezdése szerinti határidőben, azaz 1993. március 24. napjáig földkiadási kérelmet nyújtottak be a szövetkezet székhelyén működő Földkiadó Bizottsághoz, s igényük ezen hirdetmény közzétételéig még nem került teljeskörűen kielégítésre.

A sorsolás egyidejűleg a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztására hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Kiss Bódog Zoltán s. k.,
hivatalvezető

Az FVM Zala Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Karmacsi Mezőgazdasági Szövetkezet (jogutódja, illetőleg a felszámoló) használatában levő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Karmacs, Hévízi u. 1., Kultúrház

A sorsolás ideje: 1999. október 12., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Karmacs

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
04/4	szántó	3.4871	103,39	—
06/16	szántó	0.6484	18,28	—
020	erdő	0.2568	0,62	—
021/6	szántó	10.4033	107,15	—
022	szántó	0.0723	0,60	—
051/1	gyep (rét)	0.4010	9,74	—
051/2	gyep (rét)	0.8772	21,32	vízvezetési szolg. jog
063/2	gyep (rét)	0.0061	0,15	—
063/3	gyep (rét)	0.0270	0,66	—
063/8	gyep, szántó	2.3883	32,54	—
064	szántó	0.2662	2,87	—
067/4	gyep, út	1.7392	20,00	—
076/6	szántó, erdő	8.2841	95,72	földmérési jelek elh., magassági építési korl. (Matáv)
087/4	szántó	0.4150	7,93	—
087/6	szántó	1.1437	21,84	—
087/9	szántó	0.3521	6,73	—
087/12	szántó	0.2650	5,06	—
090/1	szántó	0.0157	0,35	—
0146/4	szántó	2.1002	47,46	—
0154/10	szántó	2.9542	56,43	—
0154/22	gyep (rét)	0.0191	0,46	—
0164/3	szántó	8.0498	135,71	—
0165	szántó	0.0324	0,62	—
0177	gyep (legelő)	0.0529	0,10	—
0179	gyep (legelő)	0.0180	0,03	—
182/6	szántó, erdő, gyümölcsös, gyep (legelő)	8.6435	92,30	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0186/4	erdő	0.0047	0,01	—
0187	gyep (legelő)	0.2147	0,41	—
0188/2	szántó	3.7625	71,86	—
0195	szántó	0.0460	0,88	—
0200	gyep	0.3169	5,23	—
0201	gyep (rét)	0.0752	1,24	—
0202/1	gyep (rét)	4.2274	69,75	—
0203	gyep (rét)	0.1457	2,40	—
0204	szántó	0.1741	1,88	—
0205	gyep (rét), szántó	29.2048	379,89	—
2592	erdő, szántó	0.2593	1,87	—
2609/2	kert, anyagbánya	0.2279	1,09	—
2628	szántó	0.1716	1,85	—
3657/1	erdő	0.0270	0,06	—
3688/1	szántó, gyep (rét), erdő	0.7631	7,19	—
3748/2	szántó, gyep	0.4308	9,44	—
3753	szántó	0.4893	9,35	—
3813/2	gyep, erdő	0.1799	2,56	—
3814/2	gyep, erdő	0.1431	2,19	—
3828/3	erdő	0.1622	0,39	—
3829	erdő	0.0723	0,17	—
3889	szántó, gyümölcsös, erdő	0.5111	9,78	—
3894	gyep, erdő	0.2191	3,22	—
3926	gyep, erdő	0.0924	1,18	—
3934	gyep (rét)	0.0824	2,00	—
3961	gyep	0.0917	2,23	—
4014/2	gyep (rét)	0.1486	2,45	—
4017/3	szőlő, kert	0.2000	3,89	—
4174/5	gyep, erdő	0.2949	6,25	—
4189	erdő	0.1694	0,41	—
4220/1	kert	0.1050	3,56	—
4308	szántó, erdő	0.3305	2,54	—
4699/2	gyep, erdő	0.1411	1,25	—
4702	erdő	0.0442	0,11	—
4703	erdő	0.0950	0,23	—
4752/5	szőlő	0.2512	13,09	—
4754/2	erdő	0.0110	0,03	—

Település: Zalaszentő

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
08/6	szántó, gyep	31.9129	247,27	—
010/1	szántó, gyümölcsös	22.5071	388,30	—
013/1	szántó, erdő, gyep	13.2169	212,84	—
013/8	szántó, gyep	29.1260	333,75	—
013/10	gyep	0.5235	8,64	—
013/12	szántó, gyep	5.2065	98,37	—
023/1	gyep, erdő	1.9223	55,47	—
029/15	gyep (rét)	5.8172	134,06	—
032/3	gyep	13.0454	36,53	gázvezeték
034	gyep (rét)	3.7740	91,71	—
037/3	gyep (rét)	0.7513	9,17	—
037/4	gyep	0.8898	10,86	—
037/8	gyep (rét)	1.2001	18,03	—
037/9	gyep, erdő	23.5468	423,80	—
037/11	gyep (rét)	2.6958	66,07	földmérési jelek elh.
038/6	gyep (legelő)	12.0322	96,26	—
038/9	gyep	0.0252	0,05	—
038/13	gyep	8.0723	64,58	gázvezeték
039/1	gyep	6.5991	136,16	—
040/1	gyep	20.4556	84,10	gázvezeték
048	gyep	17.0176	345,23	—
050	gyep	12.1660	207,74	—
053	gyep	0.1694	0,47	—
057/2	gyep	0.1431	2,36	—
061/1	gyep	5.4940	10,44	—
061/3	szántó	2.7612	29,82	—
062/1	saját használatú út, gyep, erdő	1.2689	2,91	—
080	gyep	0.1676	0,47	—
084/4	gyep	0.1111	0,31	—
084/5	gyep	0.0745	0,21	—
093	gyep, szántó, gyümölcsös	11.0172	164,69	—
095	gyep	7.0645	86,19	—
099/1	szántó, gyep	26.4066	342,87	—
0103/1	gyep	0.0482	0,80	—
0103/3	erdő	0.0899	0,50	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Tertület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0104	gyep	4.5188	74,56	vízborítási szolg. jog
0106/1	gyep, erdő, szántó, gyümölcsös, szérűskert	39.6417	333,26	vízborítási szolg. jog
0107/1	gyep	0.2370	1,90	—
0112/5	szántó, gyep	5.5060	124,87	—
0112/15	gyep, szántó	12.4959	227,12	—
0120/1	szántó, gyümölcsös, gyep, szérűskert, elhagyott vízmeder	27.0447	505,65	magassági korl., vezetékjog (Matáv)
0123/4	szántó	0.9171	17,52	magassági korl. (Matáv)
0125/3	szántó	6.7149	184,21	magassági korl., vezetékjog (Matáv)
0126/1	szántó	0.3996	9,71	magassági korl. (Matáv)
0126/2	szántó	0.3888	9,45	magassági korl. (Matáv)
0126/9	szántó	0.1788	4,34	vezetékjog (Matáv)
0129	szántó	3.3770	88,95	magassági korl. (Matáv)
0152/1	gyep	0.1378	1,68	—
0153/3	gyep	11.7847	143,77	—
0158/2	gyep (legelő)	0.1342	0,38	—
0171/2	gyep (rét)	0.0338	0,82	—
0171/19	gyep, szántó	5.4176	106,02	—
0173/2	gyep	0.1050	1,28	—
0174/5	gyep	1.9934	24,32	—
0177	szántó	0.1734	3,31	—
0178/7	gyep	1.7618	21,49	—
0180/4	gyep (rét)	0.9782	11,93	—
0181	szántó	0.0770	1,47	—
0184/1	szántó, gyep	1.5131	21,97	—
0184/9	szántó, gyümölcsös	0.8190	13,05	—
0184/10	szántó, gyümölcsös	4.3997	70,10	—
619/3	gyümölcsös	0.0859	2,91	—
740/1	gyep, erdő	0.3000	3,47	—
750/2	gyep	0.2132	3,52	—
751/2	gyep	0.0981	1,62	—
1056	gyep	0.6790	16,50	—
1071/2	kert, gyümölcsös	0.4948	16,16	—
1171	erdő	0.4494	1,08	—
1316/3	gyep	0.0913	2,86	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
1346/1	erdő, kert, gyümölcsös	0.3000	7,81	—
1399/2	gyep	0.0087	0,11	—
1401/2	gyep	0.0097	0,12	—

Település: Zalaköveskút

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
04/5	erdő	0.0068	0,01	—
018/7	szántó	0.2028	1,68	—
018/12	szőlő és gazdasági épület	0.2144	11,17	—
018/13	szőlő	0.1500	7,82	—
018/25	gyümölcsös	0.2251	10,96	—
018/26	gyep (legelő)	0.0460	0,09	—
020/27	gyep (rét)	1.1377	18,77	—
020/29	gyümölcsös, gyep (rét) és út	1.3419	55,17	—
023/7	gyep (rét)	0.0538	0,66	—
023/8	gyep (rét)	0.4031	4,92	—
023/11	gyep (rét)	0.3019	3,68	—
023/12	gyep (rét)	6.7837	82,76	—
023/13	gyep (rét)	1.1478	14,00	—
024/2	gyep (rét)	0.0201	0,25	—
025	gyep (rét)	0.0587	0,72	—
035/12	gyep (legelő), szőlő	0.2664	7,69	—
045/9	gyep (legelő)	2.5738	13,09	—
045/24	gyep (legelő)	0.7208	1,37	—
045/30	gyep (legelő)	5.7049	10,84	—
049/2	gyep (rét) és út	0.0975	1,61	—
052/5	gyep (rét)	0.4246	7,01	—
052/26	szántó, szőlő, gyep (legelő)	1.3123	11,99	—

Település: Vindornyalak

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
61	szántó, erdő	1.0309	17,81	—
03/4	gyep (rét), szántó	3.5523	44,18	—
03/8	szántó	0.5748	13,97	—
06	gyep (rét)	0.0539	1,31	—
010/5	gyep (rét)	2.2778	27,79	—
015/4	gyep (legelő), gyep (rét), szántó	6.2601	119,53	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
017/5	szántó	1.4147	27,02	—
019	szántó	3.4481	65,86	—
021/5	szántó	0.3215	6,14	—
026	szántó	0.1415	1,17	—
029/14	gyep (rét)	0.3597	8,74	—
029/15	gyep (rét)	0.3597	8,74	—
029/16	gyep (rét)	0.2399	5,83	—
029/17	gyep (rét)	0.3597	8,74	—
029/18	gyep (rét)	0.4305	10,46	—
029/19	gyep (rét)	0.1921	4,67	—
029/20	gyep (rét)	0.3845	9,34	—
029/25	gyep (legelő)	1.2531	10,02	—
031/4	gyep (legelő)	14.8350	118,68	—
041/1	gyep (rét), szántó	3.3186	43,42	1999. dec. 15-ig földhasználati jog
066/12	szántó	0.3345	3,61	—
066/13	szántó	0.3043	3,29	—
066/17	szántó	0.0987	1,07	—
210	szántó, gyep (rét)	0.3266	4,67	—
221/1	szántó	0.7160	13,68	—

Település: Vindornya

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
02/4	gyep (rét)	1.5185	47,53	magassági korl. (Matáv)
012	szántó	0.1991	2,15	—
018	gyep (legelő)	0.3762	3,01	—
019	gyep (legelő)	0.1744	1,40	—
027	gyep (legelő)	15.2362	121,89	—
029	gyep (rét)	19.6729	376,6	—
031/2	erdő, szántó	28.5216	430,84	szolg. jog földmérési jelek elhelyezésére
044	szántó	0.1251	2,83	—
047	szántó	0.1328	3,23	—
048	szántó	4.8169	110,21	—
054	szántó, gyep	17.1464	253,61	magassági korl. (Matáv)
055/3	gyep (legelő)	0.5395	4,32	—
055/6	gyep (legelő)	1.3530	10,82	—
055/7	gyep (legelő)	0.0885	0,71	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
055/8	gyep (legelő)	0.5507	4,41	—
055/9	gyep (legelő)	0.3963	3,17	—
055/10	gyep (legelő)	0.0043	0,03	—
055/11	gyep (legelő)	0.0072	0,06	—
055/13	gyep (legelő)	0.4287	3,43	—
056	gyep (legelő)	0.0756	0,60	—
058/7	szántó	0.1514	1,26	—
058/14	szántó	0.1859	1,54	—
058/17	szántó	0.4809	3,99	—
058/18	szántó	0.3017	2,50	—
058/22	szántó	0.2158	1,79	—
058/23	szántó	0.2784	2,31	—
058/24	szántó	1.4185	11,77	—

Település: Rezi

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
091/3	gyep (rét)	0.2450	6,59	—
0102/22	gyep (legelő)	0.1947	0,37	magassági korl. (Matáv)
0102/25	gyep (legelő)	0.0010	0,00	—
0102/27	gyep (legelő)	0.0008	0,00	—
0102/30	gyep (rét)	0.1288	3,13	—
0102/37	gyep (rét)	0.0217	0,53	—

Település: Nemesbük

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0137/2	gyep (legelő), szántó, gyep (rét)	10.4726	111,53	—
0142	gyep (rét)	2.7928	67,87	—

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

A sorsoláson a szövetkezetben részarány-földtulajdonnal rendelkező azon személyek (illetőleg jogutódjaik) vehetnek részt, akik a fentebb hivatkozott törvény 5. § (1) bekezdése szerinti határidőben, azaz 1993. március 24. napjáig földkiadási kérelmet nyújtottak be a szövetkezet székhelyén működő Földkiadó Bizottsághoz, s igényük ezen hirdetmény közzétételéig még nem került teljesszűn kielégítésre.

A sorsolás egyidejűleg a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztására hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Kiss Bódog Zoltán s. k.,
hivatalvezető

Az FVM Zala Megyei Földművelésügyi Hivatal — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Cserszegtomaji Mezőgazdasági Szövetkezet (jogutódja, illetőleg a felszámoló) használatában levő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Cserszegtomaj, Kultúrház

A sorsolás ideje: 1999. október 19., 9 óra

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Cserszegtomaj

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
33	szántó	1.1647	28,30	—
03/27	gyep (rét)	0.2877	4,75	gázvezeték
032	szántó	1.0900	20,82	—
063/121	szántó	0.5867	14,26	—
063/143	szántó	0.0743	1,81	—
0108/5	gyep (rét)	0.1351	3,28	—
0134/7	szántó	0.2914	7,08	—
0136	gyep (rét)	0.0165	0,66	—

Település: Rezi

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
05	gyep (rét)	0.0403	0,66	—
09	szántó	0.1539	2,94	—
013/6	szántó, gyep	0.6332	5,73	—
016	gyep (rét)	0.0881	1,45	—
021/6	szántó	0.0294	0,71	—
026/7	szántó	8.9964	95,31	—
027/2	szántó	0.5335	8,58	—
027/3	szántó	0.5031	8,00	—
027/4	szántó	1.9764	14,23	—
029/7	szántó, erdő, gyep	50.6858	559,80	földmérési jelek elh.
031/17	erdő, szántó, gyep (rét) és út	39.2916	635,05	özvegyi joggal terhelt
031/19	szántó	2.6539	22,03	—
044/3	gyep (rét)	0.4133	6,82	—
047/9	szántó	0.0129	0,14	—
049	szántó	0.0201	0,22	—
051	erdő	0.0205	0,03	—
073/3	gyep (rét) és árok	0.2480	6,03	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
075/11	gyep (rét)	0.1840	3,04	—
078	gyep (rét)	0.0101	0,25	—
097/12	szántó	0.0121	0,13	—
0110/3	erdő	46.0652	248,37	özvegyi joggal terh.
0119/4	gyep (rét)	0.0522	1,63	—
0123/6	gyep (rét)	0.3822	10,28	—
0123/9	szántó	9.0530	172,91	—
0128/7	vízmosás, szántó, gyep, saját használatú út, erdő	55.3107	301,03	özvegyi joggal terh., haszonél- vezeti joggal terh.
0132/9	szántó	6.2222	24,46	—
0132/10	szántó	8.3469	29,21	—
0134/21	szántó	2.4322	26,27	magasságkorl., vezetékjog (Matáv)
0134/22	szántó és árok	1.1983	9,95	magasságkorl., vezetékjog (Matáv)
0134/23	szántó és árok	0.7152	5,94	magasságkorl., vezetékjog (Matáv)
0134/24	szántó	0.5409	4,49	magasságkorl., vezetékjog (Matáv)
0137/7	erdő, szántó, gyep (rét)	3.4820	36,49	—
2470	szőlő	0.0007	0,05	—
2482	gyep	0.0011	0,03	—

Település: Vállus

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
04/10	szántó, erdő	8.2013	129,84	—
06/5	szántó	2.3788	37,71	vezetékjog, bányaszolg. jog
06/10	szántó, erdő és út	2.0916	37,70	vezetékjog, bányaszolg. jog
06/15	gyep (rét), szántó	31.7220	533,12	vezetékjog, bányaszolg. jog
08/4	szántó	2.1178	51,46	—
012/26	szántó	7.9788	114,37	—
012/27	szántó, gyep (rét)	17.1358	309,20	bányaszolg. jog
019/4	gyep, szántó	7.7612	144,43	—
022	szántó, gyep (rét)	1.1820	15,01	—
047/1	gyep (legelő), saját használatú út	5.4826	23,87	—
047/5	gyep (legelő), saját használatú út	13.5699	68,91	—
049/2	gyep (legelő)	1.5249	4,27	bányaszolg. jog
054/1	szántó, erdő	11.1879	89,78	villamosvezetési szolg. jog, vezetékjog

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
064	szántó, gyep (rét), árok	25.6982	296,38	—
066	szántó	3.8200	31,71	—
501	gyep (rét)	0.2472	4,08	—
502	szántó	0.2296	4,39	—
503	szántó, gyep (rét)	1.9989	37,66	—
505	szántó, gyep (rét)	2.4524	45,83	—

Település: Várvölgy

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
1182/10	szántó, gyep (rét)	1.8621	33,66	víznyerőhely külső védőterület
04/26	szántó, gyep, árok	17.3962	346,59	—
09/30	szántó	0.2219	5,01	—
09/52	szántó	1.0964	24,61	gázvezetési szolg. jog, biztonsági övezet
09/54	szántó	3.0970	65,80	—
018/5	szántó	0.0503	0,96	—
018/10	szántó	0.0924	1,76	—
018/11	szántó	0.0593	1,13	—
018/14	gyep (rét), szántó	1.1848	10,70+3,57	—
019	gyep, árok, szántó	27.8827	551,96	gázvezetési szolg. jog, biztonsági övezet
022	gyep, árok, szántó	15.3162	374,58	gázvezetési szolg. jog, biztonsági övezet
024/3	gyep és árok, szántó	2.3155	42,35	gázvezetési szolg. jog, biztonsági övezet
024/13	gyep (rét)	13.3364	162,70	gázvezetési szolg. jog, biztonsági övezet
024/16	gyep, árok	29.1283	588,90	gázvezetési szolg. jog, biztonsági övezet
037/5	gyep (rét)	0.1687	2,06	—
037/9	gyep (rét)	0.1349	1,65	—
037/10	gyep (rét)	0.1435	1,75	—
037/12	gyep (rét)	0.3956	4,83	—
037/13	gyep (rét)	0.2176	2,65	—
037/16	gyep (rét)	0.4586	5,59	—
037/17	gyep (rét)	0.1424	1,74	—
037/22	gyep (rét)	0.1525	1,86	—
037/25	gyep (rét)	0.4748	5,79	—
037/27	gyep (rét)	0.1039	1,27	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
037/29	gyep (rét)	0.2169	2,65	—
037/31	gyep (rét)	0.5776	7,05	—
037/36	gyep (rét)	0.3377	4,12	—
037/38	gyep (rét)	0.1313	1,60	—
039/13	gyep (rét)	1.0864	17,93	—
039/14	gyep, árok	13.7684	251,87	—
044/13	gyep (rét), árok	1.2154	16,13	—
044/20	gyep (rét)	0.5139	8,48	—
044/24	gyep (rét)	5.3829	88,82	—
044/33	gyep (rét), árok	82.7194	1434,06	—
057/8	gyep (rét)	2.5134	66,21	—
059/7	gyep (rét), árok	0.9269	8,42	—
059/14	gyep (rét)	0.5516	17,27	—
059/15	gyep (rét)	0.9892	16,32	özvegyi joggal terh.
059/17	gyep (rét)	1.1138	18,38	—
062	gyep (rét)	1.9530	23,83	—
069/3	szántó, gyep (rét), árok	19.3817	203,38	—
073/1	szántó, gyep és árok	13.825	189,29	—
077/10	gyep (legelő)	0.2324	1,86	—
077/11	szántó, gyep (rét)	0.2830	4,93	—
077/14	gyep (rét)	0.1647	2,01	—
077/18	gyep (rét), erdő	0.3987	4,93	—
086/15	szántó	0.3589	6,85	—
098/1	szántó	1.6317	31,17	—
0126/8	szántó, gyümölcsös, gyep (rét)	1.8500	53,64	—
0127/11	erdő, gyep (rét), gyümölcsös	2.6842	81,90	haszonélvezeti jog
0127/16	gyep (rét)	0.2325	5,65	—
0127/17	gyep (rét)	1.6842	40,93	—
0131/4	szántó	0.2810	5,37	—
0131/6	gyep (rét)	0.0942	1,55	—
0131/11	szántó	4.4284	85,81	—
0143/6	szántó, gyep	9.3275	130,65	—
0166/3	szántó	1.6738	31,97	—
0168/5	erdő	0.3960	0,63	—
0181/8	szántó	0.0378	0,85	—
0181/19	szántó, gyep (rét)	1.0940	19,71	—
1526/1	erdő, gyep (rét)	0.8047	10,44	—
1536	gyep (rét), erdő	0.3711	4,11	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
1540/2	gyep (rét)	0.1417	3,44	—
1575/1	gyep (rét)	0.4190	10,18	—
1752	kert	0.1221	4,14	—
1753	szántó	0.2796	6,32	—
1907	gyep, erdő	0.2574	1,02	—
2242/2	gyep (rét)	0.1328	3,23	—
2303	szántó, szőlő	0.3256	6,16	—
2384/1	szántó és út	0.2964	3,20	—
2424/1	szántó	0.2419	5,47	—
2596/2	gyep (rét)	0.2164	5,26	—
2616	szántó, gyep (rét)	0.2928	3,19	—
2621	saját használatú út, szántó	1.5374	32,91	—

Település: Vindornyalak

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
010/9	gyep (rét)	0.9260	22,50	—

Település: Zalaszántó

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
055/2	gyep (rét)	4.9477	105,08	—
065/2	erdő, gyep (rét)	1.9206	18,83	—

Település: Keszthely

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
075/1	gyep (legelő)	6.2287	49,83	—
0133/13	szántó	0.2092	5,08	—
0165	gyep (legelő), saját használatú út, erdő, szántó	18.1572	181,04	földmérési jelek elh., özvegyi jog, 273 000 Ft+ járulékai
0494/7	gyep (rét)	0.3666	8,91	vezetékjog

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

A sorsoláson a szövetkezetben részarány-földtulajdonnal rendelkező azon személyek (illetőleg jogutódjaik) vehetnek részt, akik a fentebb hivatkozott törvény 5. § (1) bekezdése szerinti határidőben, azaz 1993. március 24. napjáig földkiadási kérelmet nyújtottak be a szövetkezet székhelyén működő Földkiadó Bizottsághoz, s igényük ezen hirdetmény közzétételéig még nem került teljeskörűen kielégítésre.

A sorsolás egyidejűleg a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztására hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Kiss Bódog Zoltán s. k.,
hivatalvezető

Az FVM Zala Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Cserszegtomaji Mezőgazdasági Szövetkezet (jogutódja, illetőleg a felszámoló) használatában levő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Karmacs, Hévízi u. 1., Kultúrház

A sorsolás ideje: 1999. október 19., 10 óra

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Cserszegtomaj

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
33	szántó	1.1647	28,30	—
03/27	gyep (rét)	0.2877	4,75	gázvezeték
032	szántó	1.0900	20,82	—
063/121	szántó	0.5867	14,26	—
063/143	szántó	0.0743	1,81	—
0108/5	gyep (rét)	0.1351	3,28	—
0134/7	szántó	0.2914	7,08	—
0136	gyep (rét)	0.0165	0,66	—

Település: Rezi

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
05	gyep (rét)	0.0403	0,66	—
09	szántó	0.1539	2,94	—
013/6	szántó, gyep	0.6332	5,73	—
016	gyep (rét)	0.0881	1,45	—
021/6	szántó	0.0294	0,71	—
026/7	szántó	8.9964	95,31	—
027/2	szántó	0.5335	8,58	—
027/3	szántó	0.5031	8,00	—
027/4	szántó	1.9764	14,23	—
029/7	szántó, erdő, gyep	50.6858	559,80	földmérési jelek elh.
031/17	erdő, szántó, gyep (rét) és út	39.2916	635,05	özvegyi joggal terhelt
031/19	szántó	2.6539	22,03	—
044/3	gyep (rét)	0.4133	6,82	—
047/9	szántó	0.0129	0,14	—
049	szántó	0.0201	0,22	—
051	erdő	0.0205	0,03	—
073/3	gyep (rét) és árok	0.2480	6,03	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
075/11	gyep (rét)	0.1840	3,04	—
078	gyep (rét)	0.0101	0,25	—
097/12	szántó	0.0121	0,13	—
0110/3	erdő	46.0652	248,37	özvegyi joggal terh.
0119/4	gyep (rét)	0.0522	1,63	—
0123/6	gyep (rét)	0.3822	10,28	—
0123/9	szántó	9.0530	172,91	—
0128/7	vízmosás, szántó, gyep, saját használatú út, erdő	55.3107	301,03	özvegyi joggal terh., haszonélvezeti joggal terh.
0132/9	szántó	6.2222	24,46	—
0132/10	szántó	8.3469	29,21	—
0134/21	szántó	2.4322	26,27	magasságkorl., vezetékjog (Matáv)
0134/22	szántó és árok	1.1983	9,95	magasságkorl., vezetékjog (Matáv)
0134/23	szántó és árok	0.7152	5,94	magasságkorl., vezetékjog (Matáv)
0134/24	szántó	0.5409	4,49	magasságkorl., vezetékjog (Matáv)
0137/7	erdő, szántó, gyep (rét)	3.4820	36,49	—
2470	szőlő	0.0007	0,05	—
2482	gyep	0.0011	0,03	—

Település: Vállus

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
04/10	szántó, erdő	8.2013	129,84	—
06/5	szántó	2.3788	37,71	vezetékjog, bányaszolg. jog
06/10	szántó, erdő és út	2.0916	37,70	vezetékjog, bányaszolg. jog
06/15	gyep (rét), szántó	31.7220	533,12	vezetékjog, bányaszolg. jog
08/4	szántó	2.1178	51,46	—
012/26	szántó	7.9788	114,37	—
012/27	szántó, gyep (rét)	17.1358	309,20	bányaszolg. jog
019/4	gyep, szántó	7.7612	144,43	—
022	szántó, gyep (rét)	1.1820	15,01	—
047/1	gyep (legelő), saját használatú út	5.4826	23,87	—
047/5	gyep (legelő), saját használatú út	13.5699	68,91	—
049/2	gyep (legelő)	1.5249	4,27	bányaszolg. jog
054/1	szántó, erdő	11.1879	89,78	villamosvezetési szolg. jog, vezetékjog

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
064	szántó, gyep (rét), árok	25.6982	296,38	—
066	szántó	3.8200	31,71	—
501	gyep (rét)	0.2472	4,08	—
502	szántó	0.2296	4,39	—
503	szántó, gyep (rét)	1.9989	37,66	—
505	szántó, gyep (rét)	2.4524	45,83	—

Település: Várvölgy

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
1182/10	szántó, gyep (rét)	1.8621	33,66	víznyerőhely külső védőterület
04/26	szántó, gyep, árok	17.3962	346,59	—
09/30	szántó	0.2219	5,01	—
09/52	szántó	1.0964	24,61	gázvezetési szolg. jog, biztonsági övezet
09/54	szántó	3.0970	65,80	—
018/5	szántó	0.0503	0,96	—
018/10	szántó	0.0924	1,76	—
018/11	szántó	0.0593	1,13	—
018/14	gyep (rét), szántó	1.1848	10,70+3,57	—
019	gyep, árok, szántó	27.8827	551,96	gázvezetési szolg. jog, biztonsági övezet
022	gyep, árok, szántó	15.3162	374,58	gázvezetési szolg. jog, biztonsági övezet
024/3	gyep és árok, szántó	2.3155	42,35	gázvezetési szolg. jog, biztonsági övezet
024/13	gyep (rét)	13.3364	162,70	gázvezetési szolg. jog, biztonsági övezet
024/16	gyep, árok	29.1283	588,90	gázvezetési szolg. jog, biztonsági övezet
037/5	gyep (rét)	0.1687	2,06	—
037/9	gyep (rét)	0.1349	1,65	—
037/10	gyep (rét)	0.1435	1,75	—
037/12	gyep (rét)	0.3956	4,83	—
037/13	gyep (rét)	0.2176	2,65	—
037/16	gyep (rét)	0.4586	5,59	—
037/17	gyep (rét)	0.1424	1,74	—
037/22	gyep (rét)	0.1525	1,86	—
037/25	gyep (rét)	0.4748	5,79	—
037/27	gyep (rét)	0.1039	1,27	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
037/29	gyep (rét)	0.2169	2,65	—
037/31	gyep (rét)	0.5776	7,05	—
037/36	gyep (rét)	0.3377	4,12	—
037/38	gyep (rét)	0.1313	1,60	—
039/13	gyep (rét)	1.0864	17,93	—
039/14	gyep, árok	13.7684	251,87	—
044/13	gyep (rét), árok	1.2154	16,13	—
044/20	gyep (rét)	0.5139	8,48	—
044/24	gyep (rét)	5.3829	88,82	—
044/33	gyep (rét), árok	82.7194	1434,06	—
057/8	gyep (rét)	2.5134	66,21	—
059/7	gyep (rét), árok	0.9269	8,42	—
059/14	gyep (rét)	0.5516	17,27	—
059/15	gyep (rét)	0.9892	16,32	özvegyi joggal terh.
059/17	gyep (rét)	1.1138	18,38	—
062	gyep (rét)	1.9530	23,83	—
069/3	szántó, gyep (rét), árok	19.3817	203,38	—
073/1	szántó, gyep és árok	13.0825	189,29	—
077/10	gyep (legelő)	0.2324	1,86	—
077/11	szántó, gyep (rét)	0.2830	4,93	—
077/14	gyep (rét)	0.1647	2,01	—
077/18	gyep (rét), erdő	0.3987	4,93	—
086/15	szántó	0.3589	6,85	—
098/1	szántó	1.6317	31,17	—
0126/8	szántó, gyümölcsös, gyep (rét)	1.8500	53,64	—
0127/11	erdő, gyep (rét), gyümölcsös	2.6842	81,90	haszonélvezeti jog
0127/16	gyep (rét)	0.2325	5,65	—
0127/17	gyep (rét)	1.6842	40,93	—
0131/4	szántó	0.2810	5,37	—
0131/6	gyep (rét)	0.0942	1,55	—
0131/11	szántó	4.4284	85,81	—
0143/6	szántó, gyep	9.3275	130,65	—
0166/3	szántó	1.6738	31,97	—
0168/5	erdő	0.3960	0,63	—
0181/8	szántó	0.0378	0,85	—
0181/19	szántó, gyep (rét)	1.0940	19,71	—
1526/1	erdő, gyep (rét)	0.8047	10,44	—
1536	gyep (rét), erdő	0.3711	4,11	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
1540/2	gyep (rét)	0.1417	3,44	—
1575/1	gyep (rét)	0.4190	10,18	—
1752	kert	0.1221	4,14	—
1753	szántó	0.2796	6,32	—
1907	gyep, erdő	0.2574	1,02	—
2242/2	gyep (rét)	0.1328	3,23	—
2303	szántó, szőlő	0.3256	6,16	—
2384/1	szántó és út	0.2964	3,20	—
2424/1	szántó	0.2419	5,47	—
2596/2	gyep (rét)	0.2164	5,26	—
2616	szántó, gyep (rét)	0.2928	3,19	—
2621	saját használatú út, szántó	1.5374	32,91	—

Település: Vindornyalak

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
010/9	gyep (rét)	0.9260	22,50	—

Település: Zalaszántó

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
055/2	gyep (rét)	4.9477	105,08	—
065/2	erdő, gyep (rét)	1.9206	18,83	—

Település: Keszthely

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
075/1	gyep (legelő)	6.2287	49,83	—
0133/13	szántó	0.2092	5,08	—
0165	gyep (legelő), saját használatú út, erdő, szántó	18.1572	181,04	földmérési jelek elh., özvegyi jog, 273 000 Ft+ járulékai
0494/7	gyep (rét)	0.3666	8,91	vezetékjog

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

A sorsoláson a szövetkezetben részarány-földtulajdonnal rendelkező azon személyek (illetőleg jogutódjaik) vehetnek részt, akik a fentebb hivatkozott törvény 5. § (1) bekezdése szerinti határidőben, azaz 1993. március 24. napjáig földkiadási kérelmet nem nyújtottak be, s részarány-földtulajdonuk ezen hirdetmény közzétételéig még nem került meghatározásra.

A sorsolás egyidejűleg a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztására hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Kiss Bódog Zoltán s. k.,
hivatalvezető

Az FVM Zala Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Lenti Mezőgazdasági Szövetkezet (jogutódja, illetőleg a felszámoló) használatában levő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsolás helye: Lenti, Szabadság tér 5., Sólyom László Művelődési Központ

A sorsolás ideje: 1999. október 20., 9 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Belsősárd

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
072/1	szántó	6.2589	23,78	építési korlátozás

Település: Dobri

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0100/15	erdő, gyep (rét)	1.2846	23,92	—
0128/7	gyep (rét)	0.1317	1,24	—
0161	gyep (legelő)	1.9527	24,41	—
1897	gyep (rét) és út	0.0640	1,61	—
1907	erdő és út	0.0779	0,33	—
2067	gyep (rét)	0.0056	0,11	—

Település: Iklódbördőce

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
012/7	szántó	2.2730	52,78	—
016/1	szántó	7.0559	47,11	—
019/1	gyep (legelő), erdő, szántó	15.5642	60,39	—
022/3	erdő	0.3059	0,52	földmérési jelek elh.
024	szántó	0.0075	0,17	bányaszolgalmi jog
026	szántó	1.6577	37,95	—
031/5	szántó	0.9478	18,96	bányaszolgalmi jog, vízvezetési szolg. jog
031/8	erdő	0.2808	0,48	—
034/1	szántó	5.9306	118,61	—
036	gyep (rét)	2.9885	70,23	—
037/1	gyep (rét) és út	0.3232	7,60	—
037/3	gyep (rét) és árok	3.6418	85,58	—
039/5	gyep (rét), szántó	9.8416	224,40	—
045/1	gyep (rét)	2.5175	55,40	—
047/7	gyep (rét)	0.0575	0,66	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
047/16	árok, gyep (rét), szántó	12.0188	152,00	—
049/2	erdő	2.2452	6,96	—
049/5	gyep (legelő)	0.5534	3,27	—
049/6	erdő	8.8847	27,54	—
049/7	gyep (legelő)	2.2343	13,18	—
049/8	gyep (legelő)	8.8090	51,97	—
056/2	gyep (legelő), szántó, gyep (rét), árok, erdő	23.3375	132,60	földmérési jelek elh.
060	gyep (rét)	0.5669	5,10	—
062/1	gyep (rét), árok	0.3728	4,20	—
062/3	gyep (rét)	0.0156	0,18	—
064/10	gyep (rét)	0.6034	6,94	—
067	gyep (rét), szántó	6.5929	76,51	—
079/5	szántó	0.7732	11,80	—
082	gyep (rét), szántó	0.6317	7,17	—
084/3	szántó, saját használatú út, gyep (rét), árok	0.0829	2,09	—
091	szántó	0.5636	7,44	—
092	szántó	0.1151	1,52	—
093	szántó	0.8046	10,62	—
095/4	szántó	0.1936	1,08	—
095/7	szántó	0.0843	0,47	bányaszolgalmi jog
095/8	szántó	0.1948	1,09	—
096	szántó	6.0126	33,67	—
1037	gyep (rét) és gazdasági épület	0.2559	2,94	—
1061	gyep (rét)	0.0904	1,04	—
1410/2	erdő és út	0.1760	0,30	—
1746/1	gyep (rét)	0.2789	3,21	—

Település: Kerkabarabás

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
014	gyep (rét)	0.7239	11,29	—
030/9	erdő, szántó	0.0233	0,27	—

Település: Kerkateskánd

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
02/25	gyep (rét) és út	0.6731	19,86	—
05/5	szántó	0.8971	15,89	vízvezetési szolg. jog

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
010/6	gyep (rét)	0.0036	0,04	—
010/8	gyep (rét)	0.0796	0,92	—
010/13	szántó, gyep (rét)	1.6997	21,07	vízvezetési szolg. jog
017	szántó	0.1814	1,02	—
028/1	szántó	0.1536	2,40	bányaszolgalmi jog
035/17	gyep (rét)	0.0018	0,02	bányaszolgalmi jog
040/4	gyep (rét)	0.0068	0,08	bányaszolgalmi jog
045	szántó	0.9155	5,13	—
054/6	szántó, árok	0.1346	1,89	bányaszolgalmi jog
069/2	szántó	0.1212	1,60	bányaszolgalmi jog
097	szántó és árok, gyep (rét), saját használatú út	5.3495	80,66	—
0106/3	erdő, elhagyott vízmeder	16.9897	28,36	—
0107/1	gyep (rét) és árok	0.9763	16,97	—
0107/8	gyep (rét)	0.4938	7,70	—
0107/11	gyep (rét)	7.4632	116,43	—
0112/13	gyep (legelő), árok	4.7190	40,11	—
0112/15	gyep (legelő)	0.9877	9,84	—
0112/16	gyep (legelő)	0.8055	8,14	—
0112/20	gyep (rét), árok	3.3428	59,36	—
0112/22	gyep (rét), árok	39.2473	728,15	vízvezetési szolg. jog
0124/1	gyep (rét) és árok, út	3.5716	77,15	—
0136/3	gyep (rét), árok	0.6120	5,83	bányaszolgalmi jog
1074/1	erdő	0.2131	0,49	—
1389/2	szőlő, kert és út	0.1859	7,30	—
1451/3	erdő	0.2437	0,56	—

Település: Lenti

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
906	szántó	5.4809	133,19	—
016/5	szántó, gyep (rét)	1.1908	9,84	bányaszolgalmi jog
024/1	szántó és út	0.0642	0,36	—
026	gyep (rét) és árok	0.1357	0,80	—
052/10	erdő	0.0100	0,01	—
052/11	szántó	1.9364	7,36	—
052/13	gyep (rét)	0.0723	0,65	—
062/2	gyep (rét)	0.1660	2,19	—
066/2	gyep (legelő)	0.7820	2,03	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
066/3	gyep (legelő)	0.3182	0,83	—
069	gyep (rét)	0.1379	1,94	—
075/9	gyep (legelő), árok, saját használatú út, gyep (rét), erdő	0.1121	0,75	építési korlátozás
075/11	gyep (rét), árok	0.1486	3,39	építési korlátozás
091/1	gyep (legelő), árok	0.7825	2,18	építési korlátozás, vezetékjog
098/1	erdő	0.0217	0,05	építési korlátozás, vízvezetési szolg. jog
0102/6	szántó, erdő és árok	0.0007	0,01	építési korlátozás
0105/7	gyep (legelő) és árok	0.4028	2,38	építési korlátozás
0105/16	szántó	0.6398	9,98	építési korlátozás, vezetékjog, védőövezet
0105/22	szántó	0.3083	4,81	—
0126/1	szántó	0.2100	4,75	építési korlátozás
0126/2	szántó	0.1816	4,10	építési korlátozás
0126/4	szántó	0.2500	5,65	építési korlátozás
0126/25	szántó	0.5542	8,65	építési korlátozás
0126/47	szántó, árok	3.8999	84,32	építési korlátozás
0142	szántó	0.3740	8,71	földmérési jelek elh., építési korlátozás
0150	gyep (rét)	0.0532	0,83	építési korlátozás
0152/4	szántó	0.1855	4,41	építési korlátozás
0205/7	gyep (rét), szántó	1.6533	29,05	vízvezetési szolg. jog
0209/4	gyep (legelő)	0.4625	2,73	vízvezetési szolg. jog
0216/2	erdő	0.1871	0,32	—
0218	gyep (rét)	0.0933	0,84	—
0230/2	szántó	0.6651	12,11	vezetékjog
0236/14	gyep (legelő)	0.5577	5,63	—
0236/22	szántó	0.1205	1,59	—
0248/23	gyep (rét)	0.0167	0,15	—
0283/2	gyep (legelő)	0.4715	2,78	építési korlátozás
0283/3	erdő és árok	1.4966	4,64	építési korlátozás
0309	gyep (legelő), szántó	0.3215	3,86	építési korlátozás
0325/5	szántó	0.0564	0,88	—
0342	szántó	0.2735	5,47	építési korlátozás, vezetékjog
0357	szántó	0.6197	4,60	építési korlátozás
0372/7	szántó, árok	0.3871	4,49	építési korlátozás
0382/2	szántó	0.1711	2,55	építési korlátozás
0390/1	szántó	0.0724	1,45	építési korlátozás
0393/11	szántó	0.0424	0,56	építési korlátozás

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0394/2	szántó	0.4378	5,78	építési korlátozás
0401	gyep (legelő)	0.0051	0,03	építési korlátozás
0404/6	szántó	0.8764	4,91	—
0410/2	gyep (rét)	0.6640	7,64	—
0410/4	gyep (rét)	0.1676	1,93	—
0414	erdő	0.2422	1,09	—
0417	gyep (rét)	2.7089	43,96	—
0419	gyep (rét)	0.3075	3,54	—
0422/7	gyep (rét)	0.1160	1,12	—
0425/3	gyep (rét)	0.1418	1,63	—
0434/1	gyep (rét)	0.0845	0,76	—
0434/2	erdő	0.6489	2,47	—
0434/3	szántó	0.9328	3,54	—
0435/7	gyümölcsös	0.0049	0,14	—
0437	szántó és út	0.0515	0,68	—
0444/5	gyep (legelő)	2.3748	2,85	—
0444/18	gyep (rét), szántó	1.1937	8,98	—
0444/23	gyep (rét), (legelő), szántó és út	18.0124	53,20	—
0444/30	gyep (rét), szőlő, szántó	2.2626	11,20	—
0450/2	gyep (rét)	0.0160	0,18	—
0450/3	gyep (rét)	0.0052	0,06	—
0452	gyep (rét)	0.1409	1,62	—
0453/1	gyep (rét)	0.3861	4,44	—
0453/2	gyep (legelő)	0.2904	1,71	—
0459	gyep (legelő) és gazdasági épület	0.3542	2,09	—
0473/5	gyep (legelő)	0.1189	0,70	—
0473/6	gyep (legelő)	0.1180	0,70	—
0473/13	szántó, saját használatú út, gyep (rét), (legelő)	0.0204	0,08	földmérési jelek elh.
0474	gyep (rét)	0.2542	2,92	—
0476/1	gyep (rét) és út	0.5071	1,77	—
0478/2	szántó	0.0053	0,02	—
0480/2	gyep (legelő)	1.2131	3,15	—
0483	erdő	0.7510	3,38	—
0484/2	gyep (legelő)	0.2858	1,69	—
0504	gyep (legelő)	0.1250	0,15	—
0506/10	szőlő	0.2011	2,03	—
0507	gyep (rét) és út, szántó	0.0082	0,08	—
0508/1	szántó, szőlő, gyep (rét)	1.7618	10,24	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0512/3	szántó	0.3189	1,21	—
0512/4	szántó	0.2435	0,93	—
0515	gyep (legelő)	0.2569	0,31	—
0520/1	gyep (rét)	0.0300	0,35	—
0520/2	gyep (rét)	0.0290	0,33	—
0538	gyep (legelő)	0.4832	0,58	—
0543/2	gyep (legelő)	0.9172	1,10	földmérési jelek elh.
0547/57	erdő	0.0757	0,08	—
0585/14	gyep (rét), szántó	0.0037	0,06	—
0588/3	szántó, árok	0.2614	5,68	—
0594/1	erdő	7.6227	23,63	—
0596	erdő, gyep (legelő)	10.2413	32,99	—
0597	gyep (rét)	0.4251	4,89	—
0601/1	gyep (legelő), (rét)	0.0901	0,85	—
0608	gyep (rét) és árok	0.1183	1,36	—
0613/13	szántó	0.2894	3,82	—
0616/4	szántó	0.8311	10,97	—
0629/7	gyep (rét)	0.0098	0,11	—
0630/1	erdő	3.2491	12,35	—
0630/3	erdő	4.3342	16,47	—
0630/5	erdő	1.3368	5,08	—
0631	erdő, mocsár	30.5132	110,66	—
0636/3	gyep (rét)	0.9123	14,23	—
0639/1	szántó	0.0766	1,19	—
0639/2	szántó	0.2140	3,34	—
0639/7	szántó és út	0.2818	4,40	—
0639/8	szántó és út	0.2705	4,22	—
0639/10	szántó és út	0.4175	6,51	—
0639/12	szántó	0.1262	1,97	—
0639/15	szántó	0.2388	3,73	—
0645/13	szántó, árok	2.2455	44,18	vízvezetési szolg. jog
0648/6	gyep (rét)	1.4466	16,64	—
0653	szántó és út	0.7306	14,61	vízvezetési szolg. jog
0657	szántó	5.3928	74,66	—
0661/1	szántó	0.2908	5,82	—
0676	szántó	0.2214	1,24	vízvezetési szolg. jog
5403/2	erdő	0.1307	0,30	—
5406/2	erdő	0.2061	0,47	—
5409/2	erdő	0.1920	0,44	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
5464/2	gyep (rét) és út	0.0419	0,65	—
5529	erdő	0.0933	0,09	—
5569	gyep (rét), erdő	0.2955	3,26	—
5678/2	erdő	0.1130	0,11	—
6905	gyep (rét) és út	0.0445	0,69	—
6906	gyep (rét)	0.0044	0,07	—
6908/4	gyep (rét)	0.1096	1,71	—

Település: Lovászi

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
04	gyep (rét)	0.0354	0,71	bányaszolgalmi jog
06	gyep (rét)	0.1360	2,72	bányaszolgalmi jog
014/1	erdő	0.0016	0,01	bányaszolgalmi jog
014/2	erdő	0.1188	0,50	bányaszolgalmi jog
014/4	erdő	0.0095	0,04	bányaszolgalmi jog
014/6	erdő	0.0475	0,20	bányaszolgalmi jog
014/7	erdő	0.0032	0,01	bányaszolgalmi jog
014/17	erdő	0.6565	2,76	bányaszolgalmi jog
019/4	gyep (legelő) és út, erdő	0.2822	1,08	bányaszolgalmi jog
024	gyep (legelő), erdő	3.7797	13,16	bányaszolgalmi jog
027	szántó	0.2333	3,08	bányaszolgalmi jog
050	erdő, gyep (legelő)	1.6612	14,56	—
052/2	gyep (legelő) és olajkút	0.0633	0,57	bányaszolgalmi jog
052/3	erdő és olajkút	0.0069	0,06	bányaszolgalmi jog
054	gyep (legelő)	0.2166	1,95	—
060	erdő	4.2654	37,11	—
093/1	gyep (legelő) és út, erdő, árok, saját használatú út	17.9990	139,61	vízvezetési szolg. jog
0108/5	erdő	0.3791	3,30	bányaszolgalmi jog
0108/6	erdő	0.2255	1,96	bányaszolgalmi jog
0108/8	gyep (rét)	0.7120	14,24	bányaszolgalmi jog
0111/2	gyep (legelő)	0.4788	2,49	bányaszolgalmi jog, földmérési jelek elh.
0144/1	szántó	0.3438	4,54	—
0144/5	szántó	0.6972	9,20	—
0144/6	szántó	0.2293	3,03	—
0144/7	szántó	0.6854	9,05	—
0144/9	szántó	0.7343	9,69	—
0154/3	mocsár, gyep (rét) és út, saját használatú út	7.6354	59,89	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0159	mocsár, gyep (rét)	4.0466	14,65	—
0162	gyep (rét)	0.6928	6,51	—
0172/7	gyep (rét)	6.5861	58,93	—
0226/4	erdő	1.5448	13,44	—
0255/1	erdő	17.9566	156,22	—
0255/3	gyep (rét), erdő	1.2262	13,78	—
0255/6	gyep (rét)	0.6000	12,00	—
0268/8	gyep (legelő)	0.2325	1,21	vízvezetési szolg. jog
0268/11	árok, erdő	0.7078	0,84	vízvezetési szolg. jog
0270/2	gyep (legelő)	0.2966	1,04	vízvezetési szolg. jog
0278/5	szántó	0.2772	5,06	—
819	erdő és út	0.0220	0,09	—
836	gyep (rét) és út	0.0927	1,85	—
861	gyümölcsös	0.0228	0,52	—
901	gyep (rét)	0.0414	0,39	bányaszolgalmi jog
903/2	erdő	0.0979	0,41	bányaszolgalmi jog
935	erdő és út	0.0404	0,17	—
958	erdő és út	0.1265	0,53	bányaszolgalmi jog
960	erdő és olajkút	0.1181	0,50	bányaszolgalmi jog
994	gyep (rét) és út	0.0924	1,85	bányaszolgalmi jog
1553	gyep (rét) és árok	0.0148	0,14	—
1630/5	gyep (rét) és út	0.0524	1,05	bányaszolgalmi jog
1630/6	gyep (rét)	0.0072	0,14	—
1688	erdő	0.0916	0,38	—
1691	szőlő	0.0288	1,35	—
1731	gyep (rét)	0.0368	0,74	—
1793	erdő	0.0162	0,07	—
1796	erdő	0.0059	0,02	—
1809	gyep (rét)	0.0381	0,76	—
1827	gyep (rét) és út	0.0155	0,31	—
1889	gyep (rét)	0.1549	3,10	—
1969/1	erdő és út	0.0605	0,25	—
2004/1	erdő és árok	0.0430	0,18	—
2004/3	erdő	0.1317	0,55	—
2004/12	erdő és út	0.0805	0,34	—
2004/13	erdő és út	0.0805	0,34	—
2004/15	erdő	0.1124	0,47	—
2279/1	erdő	0.3089	1,30	—
2290	erdő	0.1970	0,83	—

Település: Páka

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
692	erdő	0.0470	0,11	—

Település: Resznek

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0212/2	erdő	0.0902	0,28	—

Település: Szécsisziget

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
83	szántó	0.0272	0,66	—
041/26	szántó	4.1578	29,19	—
043/2	gyep (legelő)	0.5865	2,23	—
057	gyep (legelő)	0.2686	0,32	—
059	gyep (legelő)	1.6666	6,33	vízvezetési szolg. jog
061	gyep (legelő)	2.3670	8,99	—
065/1	gyep (rét), erdő, mocsár	13.3079	125,30	bányaszolgalmi jog
069	gyep (rét), erdő	2.8321	24,07	bányaszolgalmi jog
072	gyep (legelő), árok	4.3776	18,62	bányaszolgalmi jog
073/1	gyep (legelő)	1.3881	3,61	—
073/3	szántó, gyep (rét)	3.8480	42,97	—
1418/2	gyep (rét)	0.6382	7,34	—
1441	erdő	0.2741	0,27	—
1443	gyep (rét)	0.1870	2,15	—
1486	szőlő és út	0.1518	5,54	—
1488	gyep (rét)	0.1667	1,92	—
1497/2	erdő	0.0800	0,08	—
1507/1	gyep (legelő)	0.1909	1,13	—
1513	gyep (legelő)	0.3862	2,28	—
1520	gyep (legelő), erdő	3.6720	21,01	—
1527/1	gyep (rét)	0.1982	2,28	—
1528	gyep (legelő)	0.7708	4,55	—
2017	gyep (rét) és gazdasági épület, erdő	3.1322	14,55	földmérési jelek elh.
2031	gyep (rét), erdő	0.4769	4,08	—
2032	gyep (rét), erdő	1.0612	2,48	—

Település: Tormafölde

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
07/12	szántó	0.2115	4,78	vízvezetési szolg. jog
07/16	szántó, árok	56.2910	1035,59	vízvezetési szolg. jog
012/18	szántó, gyep (rét), árok, erdő	4.1952	92,16	—
014/11	szántó és út, árok	26.7696	471,84	—
014/16	szántó	2.8342	56,68	—
016/2	gyep (rét)	10.7502	114,95	—
018/17	szántó	0.1018	2,30	—
018/37	szántó és árok	1.2889	25,78	—
018/45	szántó	0.1970	3,94	—
021/2	gyep (legelő)	3.3010	19,48	—
023/1	gyep (legelő)	7.2800	42,95	vízvezetési szolg. jog
032/1	gyep (rét) és árok	0.7730	22,80	—
042	gyep (legelő)	13.5474	51,48	vízvezetési szolg. jog, bányaszolgalmi jog
045	gyep (legelő)	4.0300	15,31	—
048/1	gyep (legelő)	2.2546	8,57	—
060/2	gyep (legelő)	0.2010	0,76	—
064/1	gyep (legelő)	0.5427	2,06	—
064/2	gyep (legelő)	1.1984	4,55	—
064/4	gyep (legelő)	0.1453	0,55	—
064/7	gyep (legelő)	0.1719	0,65	—
064/8	gyep (legelő)	2.3445	8,91	—
064/9	gyep (legelő)	0.3729	1,42	—
0113	gyep (legelő), erdő	13.2011	29,36	—
0121/1	gyep (rét), (legelő), szántó	18.6621	265,69	—
0121/4	szántó	1.3545	21,13	—
0122/1	erdő	64.7753	110,12	bányaszolgalmi jog
0122/2	szántó, gyep (legelő)	0.0065	0,08	bányaszolgalmi jog
0122/6	gyep (legelő), szántó	0.1917	0,95	bányaszolgalmi jog
0122/9	szántó, gyep (legelő)	0.7764	6,29	bányaszolgalmi jog
0124/2	gyep (legelő)	0.5323	3,14	—
0135/1	gyep (legelő)	8.4383	10,13	—
0136/4	szántó	0.1295	2,59	—
0143	gyep (legelő), erdő	1.2185	4,79	—
0145	szántó	0.7098	9,37	—
0147/2	szántó, gyep (legelő)	0.4980	7,87	—
0152	gyep (legelő) és út	0.4567	1,74	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0156	szántó, gyep (rét)	0.7839	12,23	—
0158	szántó, gyep (legelő)	0.0700	1,02	—
0161	erdő	2.2946	8,72	—
0162/1	gyep (legelő)	1.4575	8,60	—
2633/1	erdő, gyep (rét)	0.7505	10,63	—
2654/1	erdő és út	0.1144	0,26	—
2924	gyep (rét) és út	0.1198	1,87	—
2950/3	gyep (rét)	0.0099	0,15	—
2952/2	gyümölcsös	0.0191	0,55	—
2953/3	gyep (rét)	0.0065	0,10	—
2998	gyümölcsös	0.2112	6,06	—
2999	gyümölcsös	0.1862	5,34	—
3133/1	gyep (rét)	0.0827	1,29	—
3141	gyep (rét)	0.0435	0,68	—
3146	gyep (rét)	0.0622	0,97	—
3156	gyep (rét) és út, erdő	2.0879	27,99	—
3197/2	gyep (rét)	0.0320	0,50	—
3199	gyep (rét)	0.0576	0,90	—
3201	gyep (rét)	0.1874	2,92	—
3278	gyep (rét) és gazdasági épület, erdő	0.2027	1,09	—
3494/1	gyep (rét)	0.1026	1,60	—
4216	erdő	0.0309	0,07	—
4250	szántó	0.2835	4,42	—
4277	kert	0.0768	0,54	—
4501	erdő és út	0.0421	0,10	—
4552	erdő	0.0846	0,19	—
4654/2	erdő	0.2432	0,56	—

Település: Tornyiszentmiklós

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
011	szántó és olajkút, gyep (rét)	1.0206	9,84	—
015/4	gyep (rét)	0.0498	0,47	—
017/6	erdő és olajkút	0.3529	1,48	bányaszolgalmi jog
017/7	gyep (rét)	1.1056	10,39	bányaszolgalmi jog
017/9	gyep (rét) és olajkút	0.5240	4,93	bányaszolgalmi jog
017/10	gyep (rét)	0.5018	10,04	bányaszolgalmi jog

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
019	gyep (rét)	1.0937	10,28	—
021/20	gyep (rét)	0.7227	1,48	—
030/3	erdő	0.0858	0,36	bányaszolgalmi jog
030/5	gyep (rét)	0.2350	4,70	bányaszolgalmi jog
032/2	gyep (rét) és olajkút	1.0726	10,08	bányaszolgalmi jog
032/4	gyep (rét) és olajkút, szántó	4.0047	80,09	bányaszolgalmi jog
032/5	gyep (rét) és olajkút	0.4402	8,80	bányaszolgalmi jog
034/2	árok, gyep (rét) és olajkút	0.7590	13,42	—
036/3	gyep (rét)	0.2945	5,89	—
038/4	szántó	0.2307	4,61	—
040/1	szántó	1.5853	31,71	földmérési jelek elh.
040/2	szántó és árok, gyep (rét)	4.3735	84,46	—
040/4	szántó, gyep (rét) és árok	2.3615	18,85	—
040/6	szántó, gyep (rét) és árok	4.1660	71,55	—
040/10	gyep (rét) és árok, szántó	1.2137	13,47	—
043/7	gyep (rét) és árok	0.1162	1,09	—
043/11	szántó és olajkút, árok	0.6337	4,24	—
043/14	szántó, árok, gyep (rét)	0.7026	7,54	—
043/16	szántó	0.2600	3,43	—
043/18	szántó és árok	1.0208	14,79	—
043/20	szántó	0.1253	0,95	—
047/4	szántó	0.7494	14,99	—
047/9	gyep (rét)	1.0838	27,31	—
047/10	gyep (rét) és olajkút	0.4745	9,49	—
047/11	gyep (rét) és olajkút, szántó	1.3483	12,79	—
058/3	gyep (legelő), erdő	16.4308	145,70	bányaszolgalmi jog
060	gyep (rét)	0.0198	0,50	—
070/3	gyep (legelő)	0.6114	5,50	bányaszolgalmi jog
070/4	gyep (legelő)	0.4615	4,15	bányaszolgalmi jog
074	szántó	0.2531	6,81	—
077/1	gyep (rét), (legelő) és olajkút, szántó	0.0039	0,09	bányaszolgalmi jog
079	gyep (legelő) és olajkút	3.0462	27,42	—
082/4	gyep (rét)	0.0805	1,61	—
084/5	gyep (rét)	0.1643	3,29	—
087/2	gyep (legelő)	4.5098	40,59	bányaszolgalmi jog
091/5	szántó, gyep (rét)	0.0271	0,67	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
095/1	gyep (rét)	1.8516	17,41	—
0106/6	erdő	0.2541	1,07	—
0111	gyep (legelő)	2.9565	26,61	—
0113/1	gyep (legelő)	0.6249	5,62	—
0113/3	gyep (legelő)	3.5030	31,53	—
0115/2	gyep (legelő) és út	8.0290	49,35	földmérési jelek elh.
0117/1	gyep (legelő) és olajkút	7.5423	67,88	—
0117/3	gyep (legelő)	0.2116	0,74	—
0120	erdő és árok, gyep (legelő)	0.5471	2,35	—
0126/1	gyep (rét)	0.7333	23,54	—
0128	gyep (legelő)	0.4823	4,34	—
0129/1	gyep (legelő)	4.6568	34,31	—
0129/3	gyep (legelő)	0.3464	1,80	—
0132/3	gyep (rét)	0.5188	10,38	—
0132/6	gyep (rét)	0.0962	1,92	—
0136/4	gyep (legelő) és út	1.3049	4,57	—
0138/23	szántó	0.2158	5,81	bányaszolgalmi jog
0140/1	gyep (legelő)	0.9445	4,91	—
0142/40	szántó	0.2005	5,39	—
0142/42	egyéb épület, erdő, saját használatú út	0.7805	0,94	—
0142/48	szántó	0.0059	0,16	—
0150	gyep (legelő)	0.9111	8,20	—
0152/1	gyep (legelő) és út	12.7285	42,84	—
0178/4	gyep (legelő), gyümölcsös	3.7861	45,09	—
0178/9	erdő	0.3019	1,69	—
0196/14	szántó	2.0336	40,67	vezetékjog
0201/11	gyep (rét)	0.7064	14,13	—
0203/6	szántó	1.9913	47,33	—
0212/2	gyep (legelő)	0.2221	0,78	—
0213	gyep (legelő)	0.7328	3,81	—
0216/2	szántó, gyep (legelő)	2.3102	35,03	—
0218/1	szántó, gyep (rét)	1.2612	25,23	—
0221/4	szántó, gyep (rét)	1.4826	26,82	—
0222/4	szántó	1.7837	47,98	—
0222/6	szántó	0.5277	14,20	—
0226	gyep (rét)	4.5519	42,79	—

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0230/28	gyep (rét), árok	9.0325	107,75	vezetékjog
0237/15	gyümölcsös, szántó	1.3957	14,42	—
0237/22	szántó	0.0390	0,30	—
0237/36	szőlő	0.2204	16,86	—
0237/50	gyümölcsös	0.0528	1,33	—
601	gyep (rét)	0.0921	1,84	—
732	erdő	0.0356	0,15	—
823	gyep (rét)	0.0699	1,40	—
912	gyep (rét)	0.0302	0,28	—
928	erdő	0.3551	1,49	—
931	erdő	0.0588	0,25	—
939	erdő	0.0487	0,20	—
950	erdő	0.0808	0,34	—
960	erdő	0.1474	0,62	—
969	erdő	0.1160	0,49	—
1039	gyep (rét)	0.0553	1,11	—
1252	erdő	0.0440	0,18	—
1266	erdő	0.0836	0,35	—
1560	gyep (rét)	0.0123	0,12	—
1583	gyep (rét), anyaggyödör	0.1561	1,01	—
1933	gyep (rét)	0.0291	0,58	—
1983	erdő	0.1495	0,63	—
2003	szőlő	0.0782	2,85	—
2038	erdő	0.1449	0,61	—
2065	gyep (rét)	0.0767	1,53	—
2098	szőlő	0.0824	2,58	—

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

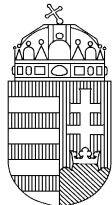
A sorsoláson a szövetkezetben részarány-földtulajdonnal rendelkező azon személyek (illetőleg jogutódjaik) vehetnek részt, akik a fentebb hivatkozott törvény 5. § (1) bekezdése szerinti határidőben, azaz 1993. március 24. napjáig földkiadási kérelmet nem nyújtottak be, s részarány-földtulajdonuk ezen hirdetmény közzétételéig még nem került meghatározásra.

A sorsolás egyidejűleg a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztására hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

Kiss Bódog Zoltán s. k.,
hivatalvezető

A MAGYAR HIVATALOS KÖZLÖNYKIADÓ megjelentette a



TÖRVÉNYEK ÉS RENDELETEK HIVATALOS GYŰJTEMÉNYE 1998

című hatkötetes jogszabálygyűjteményt.

A kiadványt az Igazságügyi Minisztérium és a Miniszterelnöki Hivatal a korábbi évek gyakorlatához hasonlóan név- és tárgymutatóval, kiegészítő jegyzetekkel, függelékekkel, valamint változásmutatóval látta el.

A jogszabálygyűjtemény I., II., III., IV., V. és VI. kötetének ára: **51 520 Ft áfával.**

A kötetekre szóló megrendelést a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) kérjük eljuttatni.

Fax: 266-5099 vagy 267-2780.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük a

TÖRVÉNYEK ÉS RENDELETEK HIVATALOS GYŰJTEMÉNYE 1998

című hatkötetes kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házsám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül átutaljuk a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára.

Keltezés:.....

.....
cégszerű aláírás

Ne feledje!
Rendszerünk megvásárlásával és használatával
a hivatalos jogszabályszovegek kezelését tanulja meg.

CD-JOGÁSZ[®]
a magyar jogszabályok hivatalos hatályos szövege

A CD-JOGÁSZ szolgáltatásként valósul meg. A CD-lemezek rendszeres küldésén kívül ügyfelünk részletes kézikönyvet és „forródrót” szolgáltatást kap. Az újabb programváltozatok legalább egy évig ingyenesek.

A CD-JOGÁSZ előfizetője automatikusan lehetőséget kap arra, hogy a Magyar Hivatalos Közlönykiadó online szolgáltatásait kedvezményesen vegye igénybe.

Éves előfizetési díjak

Egyszeri belépési díj	12 000 Ft + áfa
Önálló változat	36 000 Ft + áfa
5 munkahelyes hálózati változat	48 000 Ft + áfa
10 munkahelyes hálózati változat	60 000 Ft + áfa
25 munkahelyes hálózati változat	72 000 Ft + áfa
50 munkahelyes hálózati változat	84 000 Ft + áfa
100 munkahelyes hálózati változat	96 000 Ft + áfa

A hálózati besorolás az egyidejűleg kiszolgálható felhasználók száma alapján készült.

Az alapszolgáltatás mellett vállaljuk a program installációját, betanítását, illetve a hálózati használattal kapcsolatos szaktanácsadást egységesen 4000 Ft + áfa díjért, ügyfelünk telephelyén.

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6., tel.: 06-80-200-723, 266-5095; fax: 266-8906) kérjük eljuttatni.

M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendeljük a **CD-JOGÁSZ[®]**változatát.....példányban,
1999. hónaptól.

A megrendelő (cég) neve:
címe:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

Küldési cím és név:

A megrendelés ellenértékét a számla kézhezvételétől számított 8 napon belül, a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámra átutaljuk.

Kelt:

.....
cégszerű aláírás

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a szerkesztőbizottság közreműködésével.

A szerkesztőbizottság elnöke: dr. Bártfai Béla, társelnöke: Nyéki József. A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1–3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Korda Judit vezérigazgató.

Szerkesztőségi iroda: Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon/Fax: 266-5096.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál, Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: Tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 246 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönypoltjában.

Éves előfizetési díj: 38 304 Ft. Egy példány ára: 90 Ft 16 oldal terjedelemig, utána + 8 oldalanként + 45 Ft.

A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407